

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **83 (1965)**

Heft 62

PDF erstellt am: **13.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern, Telefon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 28 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertions tariff: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 20.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne, Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 28 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: Fr. 20.50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

**Handelsregister.** — Registre du commerce. — Registro di commercio. Abhandlung gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. Geschäftseröffnungsverbote — Sperrfristen gemäss Ausverkaufordnung (zwei Publikationen). Elektrizitätswerk Bergün in Liq., Bergün. Heimpelz AG, Zürich. Eurinvest S.A. Société Générale de participations et de développement (Holding), Genève. Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 207 939-208 002. Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweden: Telefonverkehr. — Suède: Correspondance téléphonique. — Svezia: Relazioni telefoniche. Diplomatische Vertretungen. — Représentations diplomatiques. Schweizer Mustermesse 1965 (Mitteilung). Foire suisse d'échantillons de 1965 (Communiqué). Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1961-1963 (Sonderheft Nr. 73, mit Nachtrag bis Oktober 1964). Les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives de 1961 à 1963 (Supplément N° 73, avec complément jusqu'en octobre 1964).

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Obwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Genève.

#### Zürich - Zurich - Zurigo

##### 4. März 1965. Autoreparaturen, Taxis.

**Ernst Huber**, in Meilen (SHAB, Nr. 201 vom 28. August 1946, Seite 2554). Autoreparaturwerkstätte und Taximeterbetrieb. Diese Firma ist infolge Überhanges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1964 an die Garage Huber AG, Meilen, erloschen.

##### 4. März 1965.

**Garage Huber AG**, in Meilen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. Februar 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt insbesondere den Betrieb von Garagen; den Handel mit Automobilen und Automobilmotoren und ferner die Führung eines Taxibetriebes. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Unternehmungen in irgendwelcher Form beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, ist zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der Einzelfirma Ernst Huber, in Meilen (Autoreparaturwerkstätte und Taximeterbetrieb) mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1964, wonach die Aktiven Fr. 261 702.39 und die Passiven Fr. 118 907.65 betragen, zum Preise von Fr. 142 794.74, wovon Fr. 70 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift Ernst Huber, als Präsident; Anna Huber-Bünzli, beide von Kilchberg (Zürich), in Meilen; Cuno Bächli, von Rafz und Adliswil, in Männedorf, und Richard Huber, von Kilchberg (Zürich), in Küsnacht (Zürich). Geschäftsdomizil: Seestrasse 801.

##### 9. März 1965.

**Typoset A.G.**, in Schlieren. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 5. März 1965 eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt den Vertrieb von Setzerei-Einrichtungen und anderen technischen Anlagen und Geräten im In- und Ausland. Sie kann Vertretungen anderer Firmen in der technischen Branche übernehmen und sich an anderen Firmen der technischen Branche beteiligen. Sie ist auch berechtigt, Patente zu erwerben, zu verwalten und zu verwerten, sowie Immobilien zu kaufen, zu belasten, zu verwalten und zu verkaufen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500, die voll einbezahlt sind. Die Bekanntmachungen erfolgen durch Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Karl Mösch, von Frick (Aargau), in Urdorf, als Präsident, und Walter Lüem, von Schinznach-Dorf (Aargau), in Lenzburg. Beide führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Zürcherstrasse 20.

##### 9. März 1965. Automatische, sanitäre Anlagen.

**Inter Clossomat AG (Inter Clossomat SA) (Inter Clossomat Ltd.)**, in Zollikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 3. und 12. Februar 1965 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck sind Fabrikation und Verkauf von automatischen sanitären Anlagen jeglicher Art, insbesondere von Klosett-aufsätzen zur automatischen Körperreinigung. Die Gesellschaft kann ferner Grundbesitz erwerben, verwalten und veräußern, andere Unternehmungen erwerben oder sich an solchen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Franken

250 000, ist zerlegt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens zwei Mitgliedern. Der Präsident des Verwaltungsrates führt Kollektivunterschrift mit je einem weiteren Verwaltungsratsmitglied. Dem Verwaltungsrat gehören an und führen miteinander Kollektivunterschrift: Hans Maurer, von Schmidrud (Aargau), in Zollikon, als Präsident, und Ernst Schönmann, von Niederbipp (Bern), in Zürich. Geschäftsdomizil: Waldstrasse 5, Zollikerberg.

##### 9. März 1965. Filme.

**Movierecord A.G.** Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 10. Dezember 1964 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Produktion, den Vertrieb und die Auswertung von Filmen aller Art und befasst sich insbesondere mit der Herstellung und dem Vertrieb von Werbe-, Dokumentar- und Industriefilmen für Kinos und Fernsehen. Sie kann gleichartige oder ähnliche Unternehmungen finanzieren, sich an solchen beteiligen und auch Grundstücke erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, soweit ihre Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Emil Stohler, von Basel, in Zürich, Präsident; Jo Linten, belgischer Staatsangehöriger, in Madrid, und Dr. Andreas Huber, von Altdorf (Uri), in\* Baar, Direktor mit Einzelunterschrift ist Claus Hardt, deutscher Staatsangehöriger, in München. Geschäftsdomizil: Molkenstrasse 21 in Zürich 4.

##### 9. März 1965.

**Lissimmo Immobilien- und Verwaltungs-Aktiengesellschaft (Lissimmo Société Anonyme Immobilière et de Gérance) (Lissimmo Società Anonima Immobiliare e di Amministrazione) (Lissimmo Real Estate and Administration Limited)**, in Zollikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. Februar 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Vermittlung, die Verwaltung und die Verwertung von Vermögenswerten aller Art, ferner die Ueberbauung von Liegenschaften sowie die Durchführung aller mit diesem Zwecke in Zusammenhang stehenden Geschäfte. Sie kann sich an anderen Gesellschaften oder Unternehmungen, die gleiche, ähnliche oder verwandte Ziele verfolgen, beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Fritz Züger, von Schübelbach, in Küsnacht. Geschäftsdomizil: Seestrasse 25.

##### 9. März 1965.

**Natimmo Immobilien- und Verwaltungs-Aktiengesellschaft (Natimmo Société Anonyme Immobilière et de Gérance) (Natimmo Società Anonima Immobiliare e di Amministrazione) (Natimmo Real Estate and Administration Limited)**, in Zollikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. Februar 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Vermittlung, die Verwaltung und die Verwertung von Vermögenswerten aller Art, ferner die Ueberbauung von Liegenschaften sowie die Durchführung aller mit diesem Zwecke in Zusammenhang stehenden Geschäfte. Sie kann sich an anderen Gesellschaften oder Unternehmungen, die gleiche, ähnliche oder verwandte Ziele verfolgen, beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Fritz Züger, von Schübelbach, in Küsnacht. Geschäftsdomizil: Seestrasse 25.

##### 9. März 1965.

**Namib Immobilien AG**, bisher in Zug (SHAB, Nr. 144 vom 25. Juni 1964, Seite 1967). Die Generalversammlung vom 18. Januar 1965 hat die Statuten, die vom 17. Juni 1964 datieren, geändert. Sitz der Gesellschaft ist Richterswil. Sie bezweckt den Erwerb und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken, sowie die Erstellung, Vermietung, Verpachtung und Verwaltung von Bauten aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Verwaltungsratsmitglied ist Dr. Hans R. Jenny, von Ilfwil (Bern) und Zollikon (Zürich); er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Poststrasse 15 (c/o Bank Leu & Co. AG).

##### 9. März 1965. Damenkleider.

**Caduff & Co., Zürich**, in Zürich 3. Unter dieser Firma sind die Ehegatten Albert Caduff-Brennwald und Johanna Caduff-Brennwald, beide von Cumbels (Graubünden), in Urdorf, in allgemeiner Gütergemeinschaft lebend, beide als unbeschränkt haftende Gesellschafter, sowie Johanna Ammann, von Krummenau (St. Gallen), in Urdorf, als Kommanditistin mit einer Kommanditumsomme von Fr. 10 000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1964 ihren Anfang genommen hat. Der Kommanditistin Johanna Ammann ist Einzelprokura erteilt. Herstellung von Damenkleidern (Konfektion). Austrasse Nr. 38.

9. März 1965. Kautschuk- und Kunststoffprodukte. **Johannes & Co.**, in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Karl Johanness-Kugler, von Zürich, in Herrliberg, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und, mit im Sinne von Art. 177 ZGB erteilter Zustimmung, Leonore Johanness-Kugler, von Zürich, in Herrliberg, als Kommanditistin mit einer Kommanditissumme von Fr. 1000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1964 ihren Anfang genommen hat. Einzelunterschrift ist erteilt an die Kommanditistin Leonore Johanness-Kugler. Einzelprokura ist erteilt an Ernst Antolini, von Oberägeri (Zug), in Zürich. Fabrikation von und Handel mit Produkten aus Kautschuk, Asbest und Kunststoffen: Rennweg 39.

9. März 1965. Sanitäre Anlagen usw. **Spitzer, Moser & Cie.**, in Hombrechtikon. Unter dieser Firma sind Ernst Spitzer, von Stäfa, in Hombrechtikon, und Hans Moser, von Zürich, in Uster, als unbeschränkt haftende Gesellschafter, sowie Peter Vetterli, von Wagenhausen (Thurgau), in Zürich 11, als Kommanditist mit einer Kommanditissumme von Fr. 1000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1965 ihren Anfang genommen hat. Installation von sanitären Anlagen, Apparaten und Zentralheizungen. Grossackerstrasse 3.

9. März 1965. Stepp- und Daunendecken. **R. Sennhauser & Co.**, in Zürich 9. Unter dieser Firma sind Rudolf Sennhauser, von Wädenswil, in Zürich 9, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, in Gütertrennung lebend, und Johann Sennhauser, von Wädenswil, in Binningen, als Kommanditist mit einer Kommanditissumme von Fr. 5000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Februar 1965 ihren Anfang genommen hat. Generalvertretung der Firma Jos. Möllers K.G., Laer über Münster (Westfalen, Deutschland), in Stepp- und Daunendecken. Baslerstrasse 148.

#### Bern - Berne - Berna

##### Bureau Aarberg

10. März 1965. Viehhandel, Liegenschaften usw. **Zurbuchen Fr.**, in Lyss, Handel mit Kleinschlachtvieh und Kutteln, gewerbmässiger An- und Verkauf, sowie Vermittlung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1961; Seite 1266). Der Gerichtspräsident von Aarberg hat mit Urteil vom 8. März 1965 über den Firmainhaber Fritz Zurbuchen den Konkurs eröffnet.

##### Bureau Bern

9. März 1965. **Allround-Sport Bern, Lorf & Badertscher**, in Bern. Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 193 vom 19. August 1960, Seite 2437). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Max Walter Badertscher, als Inhaber der Firma «Allround-Sport Bern, M. Badertscher», in Bern, übernommen.

9. März 1965. **Allround-Sport Bern, M. Badertscher**, in Bern. Inhaber der Einzelfirma ist Max Walter Badertscher, von Bern und Lauperswil, in Bern. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Allround-Sport Bern, Lorf & Badertscher», in Bern, übernommen. Handel mit Sportartikeln und Sportkonfektion. Viktoriastrasse 86.

9. März 1965. Schuhsohlerei. **Eicher & Abbühl**, in Zollikofen. Rosmarie Eicher, von Buchholterberg, in Bern, und Walter Abbühl, von Dürstetten, in Zuchwil, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. März 1965 begonnen hat. Einzige die Gesellschafterin Rosmarie Eicher ist unterschriftsberechtigt. Betrieb einer Express-Schuhsohlerei. Kreuzstrasse 9.

9. März 1965. **Hasler-Signal Aktiengesellschaft**, in Bern. Projektierung, Fabrikation, Montage und Vertrieb von Apparaten und Anlagen aller Art, insbesondere für das Gebiet der Strassenverkehrssignalanlagen (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1962, Seite 607). Dr. Jakob Bauer ist nun Vizepräsident und Delegierter des Verwaltungsrates (bisher Delegierter). Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

9. März 1965. Zentralheizungen. **Alfred Ziehli**, in Bern. Installation von Zentralheizungen (SHAB. Nr. 49 vom 2. März 1964, Seite 666). Der Inhaber Alfred Ziehli und seine Ehefrau Irma geb. Tschanz haben durch Vertrag vom 11. Februar 1965 Gütertrennung vereinbart.

9. März 1965. Zentralheizungen usw. **Calormat AG**, in Bern. Installation und Verkauf von Zentralheizungen und Oelfeuerungen usw. (SHAB. Nr. 27 vom 3. Februar 1965, Seite 363). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 25. Februar 1965 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die Firma lautet jetzt **H. Schlegel & Co. AG**. Das nun voll liberierte Aktienkapital von Fr. 50 000 wurde auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Einzelprokura ist erteilt worden an Willy Eicher, von Buchholterberg, in Bern.

9. März 1965. Bureaumaschinen usw. **Eugen Keller & Co. A.G.**, in Bern. Import von und Handel mit Bureaumaschinen und Bureaueinrichtungen usw. (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1963, Seite 2563). Die Unterschrift von Direktor Jürg Büchler ist erloschen.

9. März 1965. **Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten (Z.V.S.M.) Union centrale des producteurs suisses de lait (U.C.P.L.)**, in Bern. Genossenschaft (SHAB. Nr. 61 vom 16. März 1964, Seite 847). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Christian Dreier, von Trub, in Bern; Jörg Grünig, von Burgstein, in Bern, und Ernst Wittwer, von Trub, in Muri bei Bern.

10. März 1965. Autozubehör usw. **Auto-Senn**, in Bern. Fabrikation von und Handel mit Autozubehör, Maschinen und Werkzeugen (SHAB. Nr. 49 vom 2. März 1964, Seite 666). Einzelprokura ist erteilt worden an Bruno Casarotto, italienischer Staatsangehöriger, in Lausanne. Der Inhaber Robert Senn und die Prokuristin Sylvia Senn-Gull wohnen nun in Belp.

10. März 1965. Autozubehörartikel. **Auto-fix AG**, in Bern. Verkauf und Montage von Autozubehörartikeln usw. (SHAB. Nr. 49 vom 2. März 1964, Seite 666). Die Mitglieder des Verwaltungsrates Robert Senn, Präsident, und Sylvia Senn-Gull wohnen nun in Belp.

10. März 1965. Geschäftsbücher, Bureauartikel usw. **Neher A.G.**, in Bern. Betrieb eines Fabrikationsgeschäftes für Geschäftsbücher, Bureauartikel, Lederwaren und Papierbecher (SHAB. Nr. 143 vom 21. Juni 1964, Seite 1955). In der Generalversammlung vom 18. Februar 1965 wurde das Aktienkapital von Fr. 1 200 000 auf Fr. 1 680 000 erhöht durch Aus-

gabe von 96 Namenaktien zu Fr. 5000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 680 000, eingeteilt in 336 Namenaktien zu Fr. 5000.

10. März 1965. **Milchverwertungsgenossenschaft Oberried**, in Oberried, Gemeinde Köniz (SHAB. Nr. 181 vom 5. August 1955, Seite 2026). Rudolf Burri, Vizepräsident/Kassier, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Vizepräsident/Kassier wurde in die Verwaltung gewählt: Hans Beyeler, von Rüschegg, in Burst-Oberried, Gemeinde Köniz. Präsident, Vizepräsident/Kassier und Sekretär führen Kollektivunterschrift zu zweien.

10. März 1965. Brems- und Kupplungsmaterial usw. **Technomag A.G.**, in Bern. Vertrieb von Brems- und Kupplungsmaterial usw. (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1962, Seite 722). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Otto Gysin-Fink, von Rothenfluh, in Bern, und Fritz Renggli-Burri, von Ballwil, in Worb.

10. März 1965. Elektrotechnische Geräte und Anlagen. **Epton A.G.**, in Thörishaus, Gemeinde Köniz. Fabrikation von und Handel mit elektrotechnischen Geräten und Anlagen usw. (SHAB. Nr. 131 vom 10. Juni 1964, Seite 1802). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Hans von Ballmoos, von Heimiswil, in Liebfeld, Gemeinde Köniz.

10. März 1965. Wohnbauförderung. **Rehowo AG**, in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 29. Januar 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die allgemeine Förderung des Wohnungsbaus in der Region Bern durch: Erwerb von Bauland und Baurechten; Weitergabe erworbenen Baulandes oder erworbener Baurechte an bestehende oder neu zu gründende Baugesellschaften; Gewährung von Darlehen und Bürgschaften an Baugesellschaften; Koordination von Bauvorhaben durch Planung und Arbeitsvergebung. Der spekulative Wohnungsbau darf nicht gefördert werden. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 203 000, eingeteilt in 406 Namenaktien zu Fr. 500. Die Einberufung der Generalversammlung und die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Aktionäre. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernst Wülthrich, von Trub, in Bern, Präsident; Walter Diethelm, von Hefenhofen und Bern, in Wabern, Gemeinde Köniz, Vizepräsident; Max Konrad, von Remetschwil, in Bern; Christian Pfeuti, von Wahlern, in Bern; Heinrich Stämpfli, von Wohlen bei Bern, in Papiermühle, Gemeinde Bolligen; Karl Zingg, von Leimbach (Thurgau), in Bern, und Willy Zürn, von und in Bern. Präsident und Vizepräsident zeichnen zu zweien unter sich oder je mit einem der übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates. Geschäftsdomizil: Bottigenstrasse 6, Bümpliz (bei Dr. Ludwig Meyer).

##### Bureau Biel

9. März 1965. Milch, Milchprodukte. **Werner Burri-Mutti**, in Biel. Handel mit Milch und Milchprodukten (SHAB. Nr. 271 vom 18. November 1949, Seite 2990). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

10. März 1965. Uhren. **Golana Uhren A.G.**, in Biel. Handel mit Uhren aller Art, sowie Fabrikation von Ankeruhren (SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1962, Seite 2578). Neue Geschäftsadresse: Nidaugasse 8.

10. März 1965. Apparate für Photographie usw. **Petraglio & Co. AG**, in Biel. Engros-Vertrieb von Apparaten und Bedarfsartikeln für Photographie, Kinematographie und Projektion (SHAB. Nr. 28 vom 6. Februar 1964, Seite 392). Das Verwaltungsratsmitglied Willy Petraglio-Perrot wohnt nun in Täuffelen.

##### Bureau Büren an der Aare

8. März 1965. Uhrenschalen usw. **Werthaus A.G.**, in Busswil. Fabrikation von und Handel mit Uhrenschalen sowie andern in die Kleinmechanik einschlägigen Erzeugnissen (SHAB. Nr. 2 vom 5. Januar 1965, Seite 19). Die Unterschriften von Paul Werthmüller und Karl Wenger sind erloschen. Rudolf Schaller, von Luzern, in Grenchen, wurde zum Prokuristen ernannt. Er zeichnet zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

##### Bureau Burgdorf

3. März 1965. Gold- und Silberwaren. **Hs. Neukomm**, in Burgdorf. Gold- und Silberwarengeschäft (SHAB. Nr. 133 vom 10. Juni 1943). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Kurt P. Neukomm», in Burgdorf, übernommen.

3. März 1965. Gold- und Silberwaren. **Kurt P. Neukomm**, in Burgdorf. Inhaber der Firma ist Kurt Peter Neukomm, von Langenthal, in Burgdorf. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Hs. Neukomm», in Burgdorf. Handel mit Gold- und Silberwaren. Gravuren. Hofstatt 16.

8. März 1965. **Viehzehtgenossenschaft Heimiswil**, in Heimiswil (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1962, Seite 3199). Aus dem Vorstand ist der Präsident Ernst Züreher ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Vorstand gewählt: Hans Widmer, von und in Heimiswil. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet zu zweien mit dem Sekretär oder dem Kassier.

8. März 1965. Gasthof. **Sophie Maille-Flückiger**, in Burgdorf. Betrieb des Gasthofes «zum Landhaus» (SHAB. Nr. 289 vom 9. Dezember 1960, Seite 3513). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

8. März 1965. **Käsergenossenschaft Steingrube bei Oberburg**, in Oberburg (SHAB. Nr. 228 vom 30. September 1958, Seite 2618). Aus dem Vorstand ist Präsident Willy Stalder ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Armin Bolzli, von Hasle b. B., in Oberburg, ist nun Präsident und der bisherige Beisitzer Hans Wiedmer, von Sumiswald, in Oberburg, nun Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien.

8. März 1965. Stanniolwerke usw. **Nyffeler, Corti A.G.**, in Kirchberg. Stanniol-, Blei- und Aluminiumwalzwerke usw. (SHAB. Nr. 125 vom 3. Juni 1964, Seite 1732). Die Unterschrift des Vizepräsidenten Roger-Quirico Giovannoni ist erloschen.

9. März 1965. Holz usw. **Alfred Zürcher**, in Burgdorf. Holzhandlung und Unternehmungen (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1927). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

*Bureau Fraubrunnen*

3. März 1965. Autos usw.

**A. Liechi**, in Zollikofen, Gemeinde Münchenbuchsee, Handel mit Autos, Motos, Velos, mech. Reparaturwerkstätte, Taxi- und Transportbetrieb (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1946, Seite 3151). Nachdem der Inhaber nur noch einen Taxibetrieb unterhält und daher nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist, wird die Firma auf eigenes Begehren gelöscht.

10. März 1965. Metzgerei.

**Werner Schori**, in Wiler b. Utzenstorf (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1950, Seite 3034), Metzgerei. Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

10. März 1965. Polsterei usw.

**René Racine**, in Münchenbuchsee, Polster- und Innendekorationswerkstätte (SHAB. Nr. 247 vom 23. Oktober 1952, Seite 2537). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

6. März 1965. Wirtschaft.

**Rud. Iseli**, in Grafenried, Wirtschaft zum Stern (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1939, Seite 1426). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

6. März 1965.

**Schmelzkäse AG**, bisher in Langnau i.E. (SHAB. Nr. 117 vom 21. Mai 1962, Seite 1500). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. Dezember 1964 wurde der Sitz nach Zollikofen, Gemeinde Münchenbuchsee, verlegt. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von Schmelzkäse sowie anderer Produkte der Lebensmittel- und Genussmittelbranche. Sie kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen, Lizenzen hereinnehmen und vergeben sowie Grundstücke erwerben oder veräussern. Das Aktienkapital von Fr. 300 000 wurde auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 24. Dezember 1952 und wurden am 27. März 1962 und am 17. Dezember 1964 revidiert. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Fankhauser, von Trub, in Küsnacht (Zürich), Präsident; Paul Horisberger, von Answil, in Bern, bisher Vizepräsident, als Mitglied; Bernhard Probst, von und in Langnau (Bern), Sekretär, sowie neu Richard Bürgi, von Lyss, in Bern, als Vizepräsident, und Alfred Louis Piaget von Bayards (Neuenburg), in Brüssel. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen zu zweien unter sich oder mit den übrigen Zeichnungsberechtigten. Der Prokurist Rudolf Mayr, deutscher Staatsangehöriger, in Langnau i.E., zeichnet kollektiv zu zweien mit den übrigen Zeichnungsberechtigten. Die Prokura von Eduard Spichiger ist erloschen. Geschäftslokal: Zürichstrasse 9 (Post Zollikofen).

6. März 1965.

**Fromalp SA**, bisher in Chêne-Bourg (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1960, Seite 1363). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 27. November 1964 wurde der Sitz nach Zollikofen, Gemeinde Münchenbuchsee, verlegt. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit sowie Kauf, Verkauf, Vertretung und Ausfuhr von Käsesorten aller Art, sowie von anderen Produkten der Lebensmittelbranche. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 25. April 1960 und wurden am 27. November 1964 revidiert. Das Aktienkapital von Franken 50 000 ist nun voll einbezahlt; es ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Lothar Kistler, von Reichenburg, in Zollikoberg, Gemeinde Zollikofen, Präsident, und Emil Strasser, von Zürich, in Burgdorf (bisher). Sie zeichnen kollektiv. Die Einzelunterschrift des Emil Strasser ist erloschen. Geschäftslokal: Zürichstrasse 9 (Post Zollikofen).

6. März 1965.

**Willy Steffen**, in Utzenstorf, Inhaber der Firma ist Willy Arthur Steffen, von Saanen, in Utzenstorf, Chaletbau. Hasenmattstrasse.

9. März 1965. Chaletbau.

*Bureau Nidau*

9. März 1965. Stahl- und Metallbau.

**Hugo Roth**, in Nidau, Stahl- und Metallbau (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1962, Seite 3034). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Biel (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1965, Seite 694), im Handelsregister von Nidau von Amtes wegen gelöscht.

*Bureau de Porrentruy*

9. März 1965. Marchandises de diverse nature.

**Maria Barbotte**, à Porrentruy, importation, exportation et vente de marchandises de diverse nature (FOSC. du 7 juillet 1959, N° 154, page 1924). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

*Bureau Trachselwald*

15. Februar 1965. Malerarbeiten.

**Schweizer & Sohn**, in Sumiswald. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, welche am 1. Januar 1965 begonnen hat. Unbeschränkt haltender Gesellschafter ist Wilhelm Schweizer, von Ringgenberg, in Sumiswald. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 13 000, welche voll liberiert ist durch das Einbringen der Liegenschaft Parzelle Nr. 298 B mit Werkstattgebäude, im Werte von Fr. 15 000, abzüglich einer Bankschuld von Fr. 2000, ist Hansuli Schweizer, von Ringgenberg, in Sumiswald. Ihm ist Einzelprokura erteilt. Malergeschäft. Grünen.

*Obwalden - Unterwald-Je-haut - Unterwalden alto*

9. März 1965. Chemische Baustoffe.

**H. Heinrich Woermann**, in Sarnen (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1958, Seite 2199). Fabrikation von und Handel mit chemischen Baustoffen. An Hans von Flüe, von Sachseln, in Sarnen, wurde Einzelprokura erteilt.

*Zug - Zoug - Zugo*

8. März 1965. Filme usw.

**Interpic A.G. (Interpic S.A.) (Interpic Ltd.)**, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 24. Februar 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Produktion und den Verleih von Filmen in allen Ländern der Welt sowie deren Export und Import. Sie kann sich an ähnlichen Gesellschaften beteiligen. Sie kann

ferner alle kaufmännischen, finanziellen und industriellen Geschäfte tätigen, die mit dem Gesellschaftszweck zusammenhängen, sowie alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs vornehmen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Saly Frommer, von und in Basel. Domizil: Bahnhofstrasse 5 (bei Dr. Menz).

8. März 1965. Medizinische Daten.

**IMS A.G.**, in Zug, internationale Sammlung, Verarbeitung und Verwertung von Daten auf dem Gebiete der Medizin usw. (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1963, Seite 372). Zu neuen Mitgliedern des Verwaltungsrates wurden gewählt: Charles Lewis, amerikanischer Staatsangehöriger, in New York (USA); David Dubow, amerikanischer Staatsangehöriger, in London; Dr. Paul Stadlin, von und in Zug; und Dr. Guido Köhl, von Bergün, in Zürich. Charles Lewis, David Dubow und Dr. Guido Köhl führen Einzelunterschrift. Dr. Paul Stadlin ist nicht zeichnungsberechtig. Dr. Emil Frick, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident und zeichnet wie bisher einzeln. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde Johannes A. van Orsow, niederländischer Staatsangehöriger, in Zug, ernannt.

8. März 1965.

**Terredo Holding GmbH**, in Zug, Anlage und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art usw. (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1963, Seite 658). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 5. März 1965 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Gesellschaft bezweckt nun auch die Durchführung von Treuhandschäften.

8. März 1965. Beteiligungen usw.

**Clevo Overseas A.G. in Liq.**, in Zug, Beteiligung an industriellen und kommerziellen Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1963, Seite 2927). Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

8. März 1965. Beteiligungen.

**Raytheon (Europe) A.-G. in Liq.**, in Zug, Beteiligung an andern Unternehmungen jeder Art auf dem europäischen Kontinent usw. (SHAB. Nr. 192 vom 20. August 1964, Seite 2548). Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

8. März 1965. Vermögensverwaltung usw.

**Anozet GmbH**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. März 1965 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt: Anlage und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art; Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen an industriellen, kommerziellen und finanziellen Unternehmungen sowie die Durchführung von Treuhandschäften. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 50 000. Gesellschafter je mit einer Stammeinlage von Fr. 25 000 sind: Dr. Erwin Keusch, von Boswil (Aargau), in Zug, und Dr. Philipp Schneider, von Dietikon, in Zug. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Heinz Tonnemacher, von Zürich, in Uitikon (Zürich), und Dr. Hans Wirz, von Zürich, in Uerikon (Zürich). Domizil: Höhenweg 9 (bei Dr. Philipp Schneider).

9. März 1965. Waren aller Art usw.

**Handels- und Investitions AG**, in Zug, Handel mit Waren und Rechten, Beteiligung an andern Gesellschaften und Gewährung von Darlehen usw. (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1962, Seite 3067). Dr. Fred E. Styrer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde Willy Leutwyler, von Birrwil (Aargau), in Wetzikon (Zürich), gewählt.

9. März 1965. Betongegenstände usw.

**Betograde A.G.**, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 25. Februar 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Anfertigung von Betongegenständen künstlerischer und konstruktiver Natur sowie in zweiter Linie Bauftätigkeit. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 60 000 und ist eingeteilt in 600 Inhaberaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Peter Berz, von Wettingen, in Feldmeilen Gemeinde Meilen. Domizil: Poststrasse 9 (bei Industrie-Invest A.G.).

9. März 1965.

**Renault-Holding AG**, in Zug, Beteiligung an andern schweizerischen sowie an ausländischen Gesellschaften und deren Kontrolle (SHAB. Nr. 85 vom 15. April 1964, Seite 1176). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. Februar 1965 wurde das Aktienkapital von Fr. 37 300 000 auf Fr. 43 800 000 erhöht durch Ausgabe von 6500 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 43 800 000 und ist eingeteilt in 43 800 Namenaktien zu Fr. 1000.

9. März 1965. Warenförderungsgeräte usw.

**Yale and Towne International, Inc., Monrovia, Liberia, Zug Branch**, in Zug, Koordinierung der Herstellung und des Vertriebes sowie dessen Förderung durch Werbung, Reklame und Public Relations der Erzeugnisse der «Yale and Towne Manufacturing Companies» und deren Lizenznehmer usw. (SHAB. Nr. 159 vom 13. Juli 1964, Seite 2148). Neues Domizil: Alpenstrasse 9.

10. März 1965.

**Liriholding AG**, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 8. März 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt, sich an anderen Gesellschaften finanziell zu beteiligen sowie schweizerische oder ausländische Aktien zu erwerben und mit solchen zu handeln. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 300 000 und ist eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Ernesto Kuhnreier, von Zürich, in Chiasso. Domizil: Löberstrasse 5 (bei A. Rusterholz).

10. März 1965.

**Alois Hürschler, Transporte**, in Edlibach, Gemeinde Menzingen. Inhaber der Firma ist Alois Hürschler, von Engelberg, in Edlibach, Gemeinde Menzingen. Transporte und Kieshandel. Domizil: Bötthlehen.

10. März 1965. Patentverwertung usw.

**Polygena A.G. (Polygena S.A.) (Polygena Ltd.)**, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 4. März 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten und Lizenzen und anderen Immaterialgüterrechten. Die Gesellschaft kann auch Handels- und Finanzgeschäfte aller Art vornehmen, Grundbesitz erwerben und sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Jean Pierre Keiser, von Emmen (Luzern), in Reinach (BL). Einzelunterschrift führt ferner Dr. Heinz Felix Batliner, liechtensteiner Staatsangehöriger, in Basel. Domizil: Gartenstrasse 2 (bei Dr. Paul Stadlin).

**Freiburg - Fribourg - Friburgo**  
*Bureau d'Estavayer-le-Lac*

8 mars 1965.

**Société du Battoir d'Autavaux et Forel**, à Autavaux, société coopérative (FOSC. du 23 mai 1962, page 1532). Marcel Jacolet, de et à Autavaux, a été désigné en qualité de secrétaire-caissier, en remplacement de Conrad Jacolet qui ne fait plus partie du comité et dont la signature est radiée. La société demeure engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

8 mars 1965. Cadrans métalliques, etc.

**Aldue S.A., Succursale de Cugy**, à Cugy. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Aldue S.A.», à La Chaux-de-Fonds, fabrication, commerce et vente de cadrans métalliques, et toutes opérations s'y rattachant, inscrite sur le registre du commerce de La Chaux-de-Fonds le 5 mars 1930 (dernière publication voir FOSC. du 10 janvier 1964, page 60), a, suivant décision de son conseil d'administration du 22 février 1965, créé une succursale à Cugy. La succursale est engagée par la signature individuelle des administrateurs Jules-Albert Ducommun-dit-Boudry, président, du Locle et La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds, et Bernard Fer, secrétaire, de Chêserex et Corsier, à La Chaux-de-Fonds, ou par la signature collective à deux du directeur d'exploitation Pierre-André Jaquet, de Rochefort, à La Chaux-de-Fonds, du sous-directeur technique Marcel-René Saas, de Coinsins, à La Chaux-de-Fonds, et de Willy-Antoine Berger, de Payerne, Prez-vers-Noréaz et Noréaz, à Payerne, nommé fondé de pouvoir signant soit entre eux, soit avec un administrateur. Bureaux de la succursale: à Cugy.

*Bureau de Fribourg*

20 février 1965. Gypserie, etc.

**Zahno & Cie**, à Fribourg. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1965. Elle a pour seule associée indéfiniment responsable: Jeanne Zahno, veuve de Zimon, de Guin, à Fribourg, et pour commanditaires: Madeleine de Schoulepnikov, de Lausanne, à Winterthur, et Janine Schwill, de Berne, à Zurich, chacune avec une commandite de fr. 5000. La maison confère procuration à Paul Schwill, de Berne, à Zurich. Entreprise de gypserie, revêtements Granol, plafonds préfabriqués. Rue du Simplon 9.

8 mars 1965. Café.

**Alphonse Boschung**, à Fribourg. Le chef de la maison est Alphonse Boschung, de Bellegarde (Fribourg), à Fribourg. Exploitation du Café de la Chaumière. Rue de l'Hôpital 25.

9 mars 1965. Café.

**Edouard Corpataux**, à Fribourg, exploitation du Café de la Clef (FOSC. du 5 septembre 1961, N° 207, page 2586). La raison est radiée ensuite de cessation de commerce.

9 mars 1965. Textiles, articles de ménage.

**Burnier & Bulliard**, à Fribourg. René Burnier, de Bière (Vaud), à Fribourg, et Jean-Luc Bulliard, de Rossens (Fribourg), à Vevey, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 9 mars 1965. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Achat et vente de textiles et articles de ménage en tous genres à l'enseigne «SAV». Route de la Glâne 19.

9 mars 1965. Hôtel.

**Bernard Rouhaty**, à Fribourg. Le chef de la maison est Bernard Rouhaty, de Matran, à Fribourg. Exploitation de l'Hôtel de la Tête Noire. Rue de Lausanne 38.

10 mars 1965.

**Société immobilière Rue des Alpes N° 26 Fribourg S.A.**, à Fribourg (FOSC. du 30 janvier 1952, N° 24, page 284). Nouvelle adresse de la société: 23, avenue de la Gare, chez Weck, Aeby & Cie S.A.

10 mars 1965. Immeubles.

**S.I. Avenue de la Gare N° 35 S.A.**, à Fribourg, achat et vente d'immeubles, etc. (FOSC. du 11 février 1957, N° 34, page 407). Roger Leimgruber n'est plus membre du conseil d'administration. Sa signature est radiée. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur unique Yvan Brunswig (inscrit), jusqu'ici président.

10 mars 1965. Brevets d'invention, etc.

**Thomas de la Rue A.G.**, à Fribourg, société anonyme (FOSC. du 28 avril 1964, N° 96, page 1330), acquisition, administration, exploitation et cession de brevets d'invention, etc. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 1<sup>er</sup> mars 1965, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

10 mars 1965. Immeubles, etc.

**Régie de Fribourg S.A.**, à Fribourg, achat, vente, gérance d'immeubles, etc. (FOSC. du 4 février 1960, N° 28, page 392). La procuration conférée à Emile Müller est radiée. Sont nommés fondés de pouvoir: Jean Sieber, de Remaufens, à Fribourg, et Joseph Macherel, de et à Fribourg. Les fondés de pouvoir signent collectivement à deux entre eux ou avec un administrateur.

*Bureau Murten (Bezirk See)*

8 mars 1965. Cadrans métalliques.

**Aldue S.A., succursale à Montilier**, fabrication, commerce et vente de cadrans métalliques et de toutes opérations s'y rattachant (FOSC. du 2 avril 1964, N° 74, page 1025), société anonyme avec siège principal à La Chaux-de-Fonds. Cette raison sociale est radiée par suite de la suppression de la succursale.

**Solothurn - Soleure - Soletta**

*Bureau Dorneck*

9. März 1965. Sanitäre Anlagen usw.

**Hans Kyburz**, in Dornach, sanitäre Anlagen, Zentralheizungen und Kettenvertrieb (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1935, Seite 2131). Diese Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Kyburz & Cie.», in Dornach.

9. März 1965. Spenglerei usw.

**Kyburz & Cie.**, in Dornach. Hans Kyburz-Schlienger, Hans Kyburz, Sohn, und Bruno Kyburz, alle von Obererlinsbach (Aargau), in Dornach, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1965 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Hans Kyburz», in Dornach, übernommen hat. Spenglerei, sanitäre Anlagen, Zentralheizungen, Lüftungsanlagen. Bruggweg 40.

*Bureau Kriegstetten*

8. März 1965. Sattlerei, Möbel usw.

**Jakob Schärer**, in Kriegstetten, Sattlerei-, Tapezierergeschäft- und Möbelhandlung (SHAB. Nr. 108 vom 11. Mai 1934, Seite 1243). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

8. März 1965. Sattlerei, Möbel usw.

**Franz J. Schärer**, in Kriegstetten. Inhaber dieser Einzelfirma ist Franz Jakob Schärer, von Kriegstetten, in Horriwil. Sattler- und Tapezierergeschäft, Handel mit Möbeln. Oekingenstrasse 52.

*Bureau Lebern*

10. März 1965. Horlogerie.

**Otto Wolf**, in Langendorf, Horlogerie (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1927). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

*Bureau Olten-Gösgen*

5. März 1965.

**Viehzeuggenossenschaft Hägendorf**, in Hägendorf (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1958, Seite 5). Der Präsident Alois Kamber ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in die Verwaltung gewählt: Bruno Fürst, von und in Gunzgen. Max Rötheli ist nicht mehr Kassier, bleibt aber Mitglied der Verwaltung; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Kassier in die Verwaltung gewählt: Arnold Rötheli, von und in Hägendorf. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Sekretär oder dem Kassier. Neues Domizil: Allerheiligenstrasse, beim Sekretär Eugen Häfeli.

9. März 1965. Camping-Möbel, kunstgewerbliche Artikel.

**Fritz Siegenthaler**, in Olten. Inhaber der Firma ist Fritz Siegenthaler, von Lutzelflüh, in Olten. Handel mit Camping-Möbeln und kunstgewerblichen Artikeln. Ringstrasse 9.

**Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città**

Berichtigung.

«Schlichtermann-Schiller'sche Familienstiftung» G.m.b.H., in Basel, Verwaltung von Vermögenswerten usw. (SHAB. Nr. 7 vom 11. Januar 1965, Seite 98). In der Gesellschafterversammlung vom 25. Februar 1965 stellen die Gründer fest, dass der das Stammkapital von Fr. 2 000 000 übersteigende Betrag der Sacheinlage von Fr. 287 240 den Sacheinlegern nicht gutgeschrieben wird, sondern die Gesellschaft bei der Ausgabe der Stammeinlagen ein Agio in der Höhe dieses Ueberschusses erhebt, welches dem gesetzlichen Reservefonds zugewiesen wird. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

5. März 1965.

**Broadwest Uhren Aktiengesellschaft**, in Basel (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1957, Seite 2870). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Jakob Schneider infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde als Präsident gewählt: Max Schneider, von Diessbach (Bern), in Grenchen. Er führt Einzelunterschrift. Das Mitglied des Verwaltungsrates, Hermann Madörin, wohnt nun in Basel.

5. März 1965. Waren aller Art.

**Intornial Heinz Dübeli**, in Basel, Import von Waren aller Art (SHAB. Nr. 258 vom 5. November 1964, Seite 3340). Über den Inhaber der Einzelfirma, Heinz Dübeli-Di Pasquale, wurde am 2. November 1964 der Konkurs erkannt. Mangels Aktiven wurde das Verfahren eingestellt und später als geschlossen erklärt. Da der Geschäftsbetrieb weitergeführt wird, bleibt die Firma bestehen.

5. März 1965.

**Reisen Dübeli**, in Basel (SHAB. Nr. 240 vom 15. Oktober 1961, Seite 3093). Ueber den Inhaber der Einzelfirma, Heinz Dübeli-Di Pasquale, wurde am 2. November 1964 der Konkurs erkannt. Mangels Aktiven wurde das Verfahren eingestellt und später als geschlossen erklärt. Da der Geschäftsbetrieb weitergeführt wird, bleibt die Firma bestehen.

5. März 1965. Kosmetikartikel, Textilien.

**Frau M. Schärer-Gutknecht**, in Basel, Vertrieb von Kosmetikartikeln usw. (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1963, Seite 358). In die Geschäftsnatur wird zusätzlich aufgenommen: Verkauf von Textilien. Neues Domizil: St. Johannis-Ring 118.

5. März 1965.

**Werner Kullmann, Organisation**, in Basel (SHAB. Nr. 251 vom 27. Oktober 1958, Seite 2851). Der Inhaber der Einzelfirma, Werner Kullmann-Küng, ist nun Bürger von Riehen und wohnt in Riehen. Einzelprokura wurde erteilt an Margaritha Kullmann-Küng, von und in Riehen.

5. März 1965.

**Kristall & Besteck A.G. vorm. Hans Schneeberger & Cie. A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1956, Seite 128). Aus dem Verwaltungsrat ist Berta Rottenberg-Wyssling ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen.

5. März 1965.

**Reklame-Kunst A.G.**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 5. März 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die künstlerische Gestaltung von Werbemitteln aller Art, die Beratung in Reklamesachen und

die Vermittlung von künstlerischen Entwürfen im Reklamesektor. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft und die Einladungen zur Generalversammlung erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an: Otto Rüttimann, von Neuenburg, in Binningen. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Dufourstrasse 25. (bei Expertia Treuhand A.G.).

5. März 1965. Waren aller Art.

**Rada A.G.**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 5. März 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Waren aller Art, insbesondere Termingeschäfte mit Rohstoffen, auf eigene und fremde Rechnung. Sie kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehört an: Dr. Silvio Bianchi, von Basel, in Allschwil. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Totentanz 5 (bei Dr. Silvio Bianchi).

#### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

3. März 1965.

**August Bühler-Stamm, Malermeister**, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 88 vom 16. April 1936, Seite 920). Diese Firma wird, weil nicht mehr eintragungspflichtig, auf Begehren des Inhabers gelöscht.

4. März 1965.

**Texsana Chem. Reinigung, Selbstbedienung, F. J. Schertenleib**, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Friedrich J. Schertenleib, von Heimiswil (Bern), in Bülach. Betrieb einer chemischen Textilreinigungsanstalt. Bachstrasse 42.

8. März 1965.

**Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft (Società Anonima dei prodotti alimentari Knorr)**, in Thayngen (SHAB. Nr. 21 vom 29. Januar 1964, Seite 296). Zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen wurden ernannt: Dr. Walter Büchi, von Elgg (Zürich), in Glattbrugg (Zürich), sowie die Prokuristen Erwin Mürger, von Wohlen (Bern), und Walter Obrist, von Wallbach, beide in Thayngen; ihre Prokuren sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an: Dr. Werner D'Hondt, belgischer Staatsangehöriger, in Thayngen; Hermann Pfister, von Tuggen (Schwyz), in Thayngen; Dr. Peter Roth, von Buchholterberg (Bern), in Schaffhausen; Dr. Peter Schenk, von Signau (Bern), in Thayngen, und Eugen Wassmer, von Mellingen (Aargau) und Zürich, in Zürich.

8. März 1965.

**Spar- und Leihkasse Ramsen**, in Ramsen, Gemeindeinstitut (SHAB. Nr. 52 vom 4. März 1957, Seite 600). Emil Kolloffel ist als Präsident des Verwaltungsrates ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Verwaltungsratspräsident mit Einzelunterschrift wurde Emil Brandenburg, von Zug, in Ramsen, gewählt.

#### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

8. März 1965. Weine.

**Walter Klindworth AG.**, in St. Margrethen, Import von und Handel mit Weinen en gros (SHAB. Nr. 116 vom 19. Mai 1960, Seite 1515). Geschäftsdomizil: «Auf Bollenstein» (Post Platz-Walzenhausen).

8. März 1965.

**Karl Fischer, Treuhandbüro und Steuerpraxis**, in St. Gallen (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1962, Seite 1836). Die Prokura von Edwin Anrig ist erloschen.

8. März 1965. Gasthof.

**Cécile Münster-Frey**, in Vilters. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Cécile Münster-Frey, von Vilters-Wangs, in Vilters. Betrieb des Gasthof Restaurants Linde. Dorfplatz.

8. März 1965. Milch, Milchprodukte, Schweinemast.

**Jos. Manser-Graf**, in St. Gallen, Handel mit Milch und Milchprodukten, Schweinemästerei (SHAB. Nr. 143 vom 21. Juni 1956, Seite 1596). Der Inhaber hat den Geschäftssitz nach Mörschwil verlegt. Dorf. Weiterer Geschäftsbetrieb: Käseerei Unterlöhren, Wittenbach.

8. März 1965. Liegenschaften.

**Hans Lüthi**, in Wil, Schlachtviehhandel (SHAB. Nr. 270 vom 19. November 1959, Seite 3171). Geschäftsnatur: Handel mit Liegenschaften. Geschäftsdomizil: Feldstrasse 9.

8. März 1965.

**Jos. Fust, Holzbau**, in Dreien, Gemeinde Mosnang. Inhaber der Firma ist Josef Fust, von Mosnang, in Dreien, Gemeinde Mosnang. Zimmerei und Bau-schreineri. Hauptstrasse.

8. März 1965. Näherei.

**Anton Eicher**, in Gommiswald. Inhaber der Firma ist Anton Eicher, von und in Gommiswald. Einzelprokura ist erteilt an Christel Eicher-Felt, von und in Gommiswald. Konfektionsnäherei. Riedenstrasse.

8. März 1965. Stickerei.

**Willi Holenstein**, in Heerbrugg, Gemeinde Au. Inhaber der Firma ist Willi Holenstein, von Kirchberg (St. Gallen), in Heerbrugg, Gemeinde Au. Schiffstickerei. Dornach.

8. März 1965. Restaurant, Lebensmittel usw.

**E. Hutter**, in Diepoldsau. Inhaber der Firma ist Eugen Hutter-Marquart, von und in Diepoldsau. Betrieb des Restaurants Arlberg. Handel mit Lebensmitteln, Tankstelle, Viehhandel.

8. März 1965. Viehhandel.

**Grünenfelder**, in Bad Ragaz, Viehhandel (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1945, Seite 1751). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

8. März 1965.

**Gebr. Grünenfelder**, in Bad Ragaz. Xaver Grünenfelder und Albert Grünenfelder, beide von Vilters-Wangs, in Bad Ragaz, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1965 ihren Anfang nahm. Viehhandel. Kirchgasse.

8. März 1965. Zwirnerei.

**Arnold Wyler**, in St. Gallen, Zwirnerei (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1952, Seite 105). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

8. März 1965. Stickerei.

**Anton Lüber**, in Lütisburg. Inhaber der Firma ist Anton Lüber, von Kirchberg (St. Gallen), in Lütisburg. Schiffstickerei. Neugonzenbach.

8. März 1965.

**Ledergerber, Molkerei**, in Thal, Molkerei (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1958, Seite 2356). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

8. März 1965. Kolonialwaren, Waschmittel usw.

**Ant. Casutt**, in Bonaduz, Handel mit Kaffee usw. (SHAB. Nr. 29 vom 6. Februar 1965, Seite 427). Neue Geschäftsnatur: Handel mit Kolonialwaren und Waschmitteln.

8. März 1965.

**Finanziaria Atesina S.A.**, in Roveredo, partecipazioni (FUSC. del 17 febbraio 1965, No 39, pagina 915). Il presidente del consiglio di amministrazione Dr Bruno Censi abita ora a Lugano.

8. März 1965. Beni mobili e immobili, ecc.

**Edelweiss Handelsgesellschaft S.A.**, in Roveredo. Con atto pubblico e statuto del 5 marzo 1965 si è costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima. Scopo: l'acquisto, la vendita e l'amministrazione di beni mobili ed immobili; la partecipazione a imprese analoghe o a imprese finanziarie, commerciali, industriali e immobiliari in Svizzera o all'Estero. La società non svolgerà nessuna attività lucrativa né intende possedere immobili nel Cantone Grigioni. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: uno o più membri. Attualmente è amministratore unico Luigi Ferretti, da Bedigliora, in Breganzona, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Riccardo Giudicetti.

8. März 1965. Beteiligungen.

**Adolf Messer International Company m. b. H.**, in Chur, Beteiligungen (SHAB. Nr. 22 vom 30. Januar 1964, Seite 315). Dr. Hans Messer (Stammeinlage Franken 70 000), Thekla Messer (Stammeinlage Franken 16 000); Erika Heberer (Stammeinlage Franken 7000), und Elisabeth Krämer (Stammeinlage Franken 7000) sind nicht mehr Gesellschafter. Ihre Stammanteile von insgesamt Franken 100 000 sind an die Gesellschafterin «Adolf Messer G.m.b.H.» übergegangen, deren Firma in «Messer Griesheim G.m.b.H.» geändert wurde. Die Stammeinlage der «Messer Griesheim G.m.b.H.» erhöht sich dadurch von Franken 400 000 auf Franken 500 000. Neuer Zweck: Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen der mit der «Messer Griesheim G.m.b.H.», in Frankfurt a. Main, liierten Unternehmungen; Erwerb, Verkauf, Vermittlung und Verwertung von Patenten und Lizenzrechten sowie Verwaltung, Verkauf und Finanzierung von Anlagen für die chemische Industrie. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 26. Februar 1965 wurden die Statuten entsprechend geändert.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

8. März 1965. Herrenkleider usw.

**Lüthi**, in Steckborn. Firmainhaber ist Karl Lüthi-Tobler, von Rohrbach (Bern), in Steckborn. Handel mit Herren- und Knabenbekleidung. Kirchgasse.

8. März 1965.

**Gmünder, Hotel Schweizerland**, in Steckborn. Firmainhaber ist August-Peter Gmünder, von Herisau, in Steckborn. Betrieb des Hotels Schweizerland. See-strasse.

8. März 1965. Metzgerei, Gasthof.

**Klara Hnwiler-Engel**, in Mammern, Metzgerei und Gasthof zum Bahnhof (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1962, Seite 3514). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

8. März 1965. Metzgerei, Restaurant.

**Emil Rüdüsühli-Leeemann**, in Mammern. Firmainhaber ist Emil Rüdüsühli-Leeemann, von Frömsen, in Mammern. Metzgerei und Restaurant zum Bahnhof.

8. März 1965. Café, Gasthof.

**M. Gumper**, in Kradolf, Café-Konditorei und Gasthof zum Ochsen (SHAB. Nr. 51 vom 3. März 1958, Seite 617). Der Firmainhaber hat die Konditorei abgegeben. Jetzige Natur des Geschäftes: Café und Gasthof zum Ochsen.

8. März 1965. Lebensmittel usw.

**August Schneider**, in Kradolf. Firmainhaber ist August Schneider, von Rüthi (St. Gallen), in Kradolf. Handel mit Lebensmitteln, Früchten und Gemüse. Bischofszellerstrasse.

8. März 1965. Bäckerei, Gasthof.

**M. Stüssli-Tschanz**, in Riedt bei Erlen, Bäckerei, Konditorei und Gasthof zum Löwen (SHAB. Nr. 101 vom 1. Mai 1956, Seite 1128). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

8. März 1965. Bäckerei, Restaurant.

**Bruno Stalder-Kuster**, in Riedt bei Erlen. Firmainhaber ist Bruno Stalder-Kuster, von Escholzmatt (Luzern), in Riedt bei Erlen. Bäckerei und Restaurant zum Löwen.

8. März 1965. Textilien.

**Erwin Arta-Erne**, in Sulgen, Handel mit Textilwaren (SHAB. Nr. 211 vom 11. September 1953, Seite 2179). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

8. März 1965. Glas, Spiegel usw.

**Jakob Brüllmann Söhne Aktiengesellschaft**, in Kreuzlingen, Handel mit Fenster-, Guss- und Spiegelglas, Fabrikation von Spiegeln, Glasschleiferei usw. (SHAB. Nr. 132 vom 11. Juni 1964, Seite 1817). Neue Geschäftsadresse: Sonnenwiesenstrasse 15.

8. März 1965. Geschäft usw.

**M. Spagolla**, in Kreuzlingen, Bau- und Gipsergeschäft (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1950, Seite 1920). Neue Geschäftsadresse: Trottenstrasse 15.

8. März 1965. Drogerie.

**Walter Heidegger**, in Kreuzlingen, Drogerie (SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1935, Seite 3101). Der Firmainhaber wohnt nun in Tägerwilen.

8. März 1965. Restaurant.

**F. Hofmann**, in Kaltenbach, Betrieb des Restaurants Baumgarten (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1962, Seite 2157). Die Firma wird, weil nicht eintragungspflichtig, gelöscht.

8. März 1965. Käseerei.

**Hans Thalmann**, in Uesslingen, Käseerei (SHAB. Nr. 275 vom 25. November 1925, Seite 1965). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

8. März 1965. Käseerei.

**Kurt Thalmann**, in Uesslingen. Firmainhaber ist Kurt Thalmann, von Oberwangen, in Uesslingen. Käseerei.

8. März 1965. Bekleidung usw.

H. Hug, in Sulgen. Handel mit Damen-, Herren- und Kinderkonfektion sowie Textilien aller Art (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1963, Seite 3125). Ueber die Firma ist am 12. Februar 1965 der Konkurs eröffnet worden.

Tessin - Tessin - Ticino  
Distretto di Mendrisio

8 marzo 1965.

Orfi - Organizzazioni, Revisioni, Fiduciaria di Vuillierat Jean Pierre, in Chiasso. Titolare della ditta individuale è Jean Pierre Vuillierat, di Jean, da Denens (Vaud), in Chiasso. Organizzazioni, revisioni, fiduciaria, amministrazioni, incassi, perizie contabili. Via P. L. Chiesa 3.

Waadt - Vaud - Vaud  
Bureau de Lausanne

4 mars 1965. Bobinage.

H. Magnenat, à Lausanne. Chef de la maison: Henri Magnenat, allié Bonjour, de Vaulion, à Lausanne. Atelier et réparations de bobinage. 49. Boulevard de Grancy.

8 mars 1965. Liaisons financières.

Deltec S.A.R.L. à Lausanne, création et maintien d'une liaison entre les sociétés financières se rattachant à l'organisation de la Deltec Panamerica S.A., à Panama-City (FOSC. du 4 mars 1965, page 685). Procuration individuelle est conférée à Patrick Guinness, de Grande-Bretagne, à Jouxrens-Mézery et à Julio E. Nunez, des USA, à Buenos Aires.

8 mars 1965. Céréales, produits du sol, etc.

André et Cie Société Anonyme, à Lausanne, importation, exportation et transit de céréales, articles fourragers, alimentaires, graines oléagineuses et tous autres produits du sol ou manufacturés (FOSC. du 22 novembre 1963, page 3323). Jean-Jacques Pasche (directeur-adjoint inscrit), est nommé directeur avec signature collective à deux. Jean-Louis Junod (fondateur de la procuration inscrit), actuellement domicilié à La Conversion, est nommé directeur-adjoint, avec signature collective à deux; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux est conférée à Ugo Pescante, d'Italie, au Mont s. Lausanne et à Yves Besnard, de France, à Pully.

8 mars 1965.

Carrosserie Balmat, à Lausanne. (FOSC. du 5 mai 1953, page 1093). Cette raison est radiée, par suite de cessation d'activité.

8 mars 1965.

Electronic Teaching Laboratories S.A. en liquidation, à Lausanne, toute activité en Suisse et à l'étranger en rapport avec la construction et la vente d'appareils mécaniques et électroniques destinés notamment à l'étude des langues étrangères (FOSC. du 17 juin 1963, page 1769). La liquidation est terminée. Cette raison ne peut pas être radiée, les autorités fiscales fédérale et cantonale n'ayant pas encore donné leur accord.

8 mars 1965. Gyserie-peinture.

M. Corte S.A., à Lausanne, entreprise de gyserie-peinture (FOSC. du 13 juillet 1964, page 2151). Le président Mario Corte est actuellement domicilié à Pully.

8 mars 1965.

Société Anonyme Fiduciaire Suisse, succursale de Lausanne (FOSC. du 4 août 1964, page 2393), société anonyme avec siège principal à Bâle. Fritz Emile Zachmann (directeur général inscrit) est nommé administrateur et délégué, avec signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. Les pouvoirs du directeur général Jean Scharf sont éteints. La procuration conférée à Heinz Suter est radiée. Clovis Rapin (inscrit uniquement pour la succursale) actuellement domicilié à Pully, signe collectivement à deux pour l'ensemble de l'établissement. Les directeurs Karl Etter, de Birwinken (Thurgovie), à Hombrechtikon (Zurich); August Schai, de et à Zurich; Albert Staehelin, de et à Zurich; et le sous-directeur Arthur Hunziker, de Zurich, à Rüslikon (Zurich); et le directeur Alfred Lucain, de et à Genève, engagent l'ensemble de l'établissement par leur signature collective à deux. Les pouvoirs des sous-directeurs Colette Abel, Alexander Alioth, Walter Baumgartner, Christian Fridli, Peter Hiltbrunner, Hans Schlapbach et Ernst Schüpbach, ainsi que les procurations conférées à Henri Davier, Willy Fuchs, Erhard Garke, Georges Gisin, Hans Häfelfinger, Werner Krummenacher, Paul Kurz, Hugo Lehmann, Martin Meier, Georg Schaffner, Hans Senn, Gottlieb Vieli, Edouard Charles Witschi, Emil Zürcher, Matthias Baumgartner, Kurt Jenny et Otto Marti sont radiés.

8 mars 1965.

Société d'Édition du Bulletin Financier Suisse, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 3 janvier 1952, page 5). L'administrateur Roger Cuenet est décédé; l'administrateur Léon Wulfsohn est démissionnaire; leur signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Gregory Trippi, de Samedan, à Lausanne.

Bureau de Nyon

6 mars 1965. Bois.

André Grognoz, à Trélex. Le chef de la maison est André Grognoz, de Poliez-Pittet, à Trélex. Commerce de bois.

Bureau de Vevey

8 mars 1965. Vins, liqueurs.

E. Oehninger Société Anonyme, à Montreux, commerce de vins et liqueurs, etc. (FOSC. du 28 novembre 1963, page 3386). La procuration conférée à Fernand Vuille est radiée.

8 mars 1965. Boucherie, charcuterie.

Jean Wälti, à Montreux, boucherie charcuterie (FOSC. du 27 août 1952, page 2145). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

8 mars 1965. Boucherie, charcuterie.

Jean Wälti, à Montreux. Chef de la maison: Hans dit Jean Wälti, fils de Jean, allié Mariétoz, de et à Montreux. Boucherie et charcuterie. 80, avenue des Alpes.

8 mars 1965. Immeubles, assurances.

Henry-Robert Cœytaux, à Chernex, commune de Montreux. Chef de la maison: Henry-Robert Cœytaux, de Dailens, à Chernex, commune de Montreux. Transactions immobilières et commerciales; agent d'assurances. Villa La Crétaz.

8 mars 1965. Optique.

Emile Muller, à Montreux; opticien (FOSC. du 20 octobre 1920, page 2001). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

8 mars 1965. Optique et photographie.

René Muller, à Montreux. Chef de la maison: René Muller, de Siblingen (Schaffhouse), à Montreux. Magasin d'optique et de photographie. 3, Grand'Rue.

Bureau d'Yverdon

8 mars 1965.

Gyrobis Yverdon-Grandson, à Yverdon, société anonyme (FOSC. du 5 mars 1954, page 596). Le conseil d'administration est actuellement composé comme suit: Président: André Martin (inscrit); vice-président: Maxime Henry, d'Ependes (Vaud), à Yverdon; membres: Jean Pantet, Georges Castelli (inscrits); Louis Pilloud, de Pomy; Jean-Claude Lassueur, de Bulle, les deux à Yverdon, et Charles Lavanchy, de Neuchâtel, Forel (Lavaux) et Lutry, aux Tuileries de Grandson. Jacques Bonnard, Jean Vautier, Marcel Perrin et William Laurent ne font plus partie du conseil; leurs pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président avec un administrateur.

Wallis - Valais - Vallesse  
Bureau de Sion

8 mars 1965. Participations, etc.

Onipal S.A., à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 3 mars 1965, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'acquisition, l'administration et la vente de participations financières à d'autres entreprises, industrielles et commerciales, notamment la construction, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières et leur revente en bloc ou par appartements. La société peut effectuer toutes opérations commerciales et financières, mobilières et immobilières, en rapport avec son but social. Elle n'exercera en Suisse aucune activité autre que celle strictement nécessaire à son administration. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais, et dans les cas prévus par la loi, dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée, si tous les actionnaires sont connus, ou par avis inséré dans l'organe de publicité. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à plusieurs membres. Gérald Schlaeppli, de Marc-de-Sa-tigny (Genève), à Vevey, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureaux: c/o Charles-H. Lorétan, 8, av. du Midi.

8 mars 1965. Immeubles.

Beauregard S.A., à Sierre (FOSC. du 18 février 1944, N° 41, page 408). Ensuite de démission Max Zwissig, Oscar Mathier et Aldo Tavelli ne font plus partie du conseil d'administration, leur signature est radiée. Ont été nommés administrateurs: Dr Guido Senn, de et à Bâle; Daniel Gay, de et à Lausanne, et Jean Arnold, de et à Sierre. Willy Bieri (déjà inscrit) demeure président. La société sera engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

Genf - Genève - Ginevra

4 mars 1965.

Fiduciaire Générale SA, succursale à Genève de «Allgemeine Treuhand AG», à Bâle. Les pouvoirs de Georges Graf et Gerald Schläppi sont radiés. Victor Fischer, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur de la succursale, et Georges-Frank de Montenach, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur adjoint de la succursale; ils continuent à signer collectivement à deux pour la succursale. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Roger Mörel, des Hauts-Genèveys (Neuchâtel), à Ostermündigen (Berne), sous-directeur. (Dernière publication FOSC. du 8 mars 1965, page 724).

5 mars 1965. Réparations de véhicules à moteur.

Charles Déléaval, à Genève. Chef de la maison: Charles Déléaval, de France, à Chêne-Bourg. Atelier de réparations pour tous véhicules à moteur. 13, rue des Minoteries.

5 mars 1965. Ameublement, objets d'art, etc.

André Kreutzer, à Genève. Chef de la maison: André Kreutzer, de Genève, à Lancy, séparé de biens de Georgette-Louise Ringioni née Thorin. Ameublement, commerce d'objets d'art, lustres et tapis à l'enseigne «Cité Bémont». 15-17, rue de la Cité.

5 mars 1965. Trousseaux, etc.

«Linge du Bourg-de-Four» P.-P. Wyss-Aubaret, à Genève. Chef de la maison: Pierre-Paul Wyss, de Genève, à Vernier, séparé de biens de Claire-Lise née Aubaret. Commerce de trousseaux, linge de maison et d'entreprises. 3, rue des Chaudronniers.

5 mars 1965. Travaux publics.

Jean-Paul Martin, à Genève, entreprise de travaux publics (FOSC. du 19 février 1957, page 477). Nouveau siège de la maison: Lancy. Adresse: 12, avenue des Grandes Communes, Petit-Lancy.

5 mars 1965. Café-glacier.

O. Mermod, à Genève, café-glacier à l'enseigne «A l'Escal» (FOSC. du 11 septembre 1953, page 2181). Par suite de son mariage avec Alain Duhil, dont elle est séparée de biens, le chef de la maison Olga Mermod, maintenant domiciliée à Genève, porte désormais le nom de Duhil. Nouvelle raison de commerce: Mme O. Duhil-Mermod.

5 mars 1965. Appareils automatiques, etc.

Albert Piantino & Cie, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> septembre 1962. Associés: Albert Piantino, de St-Antoni (Fribourg), à Genève, et Jean-Claude Vial, du Crêt (Fribourg), à Fribourg. Importation, exportation et commerce d'appareils automatiques, notamment d'appareils photographiques. 10, rue des Buis.

5 mars 1965. Fer, métaux, quincaillerie.

Schaad & Delécraz, à Genève, commerce de fer, métaux et quincaillerie, société en nom collectif (FOSC. du 29 août 1960, page 2517). Procuration individuelle a été conférée à Georges Delécraz (inscrit), nommé directeur.

5 mars 1965.

Comité Permanent du Concours Hippique International de Genève, à Genève, association (FOSC. du 4 février 1964, page 370). Les pouvoirs de Jean Sautter sont radiés. Frédéric d'Arcis, de Genève, à Chêne-Bougeries, membre du bureau et trésorier, signe collectivement avec le président ou un vice-président.

5 mars 1965.

Société Immobilière Ceinture A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 avril 1964, page 1092). Arnold Schlaepfer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Graf, d'Oeschenschach (Berne), à Lully (Vaud), est administrateur unique avec signature individuelle.

5 mars 1965.

Société Immobilière Ceinture B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 avril 1964, page 1092). Arnold Schlaepfer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Graf, d'Oeschenschach (Berne), à Lully (Vaud), est administrateur unique avec signature individuelle.

5 mars 1965.

Armonia Financière SA, à Genève (FOSC. du 23 mars 1964, page 929)  
 Bigson Corporation SA, à Genève, administration de participations et d'investissements dans toutes entreprises financières (FOSC. du 27 février 1964, page 628)  
 Donalda Financière SA, à Genève (FOSC. du 23 mars 1964, page 929)  
 Finagaz SA, à Genève, administration de participations, etc. (FOSC. du 7 février 1964, page 407)  
 Foodway Financiel Corporation SA, à Genève, administration de participation (FOSC. du 27 février 1964, page 627)  
 Société Anonyme Initiatives Financières, à Genève (FOSC. du 27 février 1964, page 627)  
 Melpum SA, à Genève, assistance technique, administrative et commerciale à toutes sociétés, etc. (FOSC. du 10 mars 1964, page 780)  
 Montclair Financière SA, à Genève (FOSC. du 23 mars 1964, page 929)  
 Paper Financiel Corporation SA, à Genève, administration de participations (FOSC. du 3 mars 1964, page 688)

Nouvelle adresse: 2, rue de la Bourse, chez «Sertum» Société Anonyme Commerciale, Financière et Industrielle.

5 mars 1965.

Clinique Bois Gentil, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 février 1963, page 498). Rose Racine n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Georges Filipinetti, de Carouge, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

5 mars 1965. Restaurant.

Mövenpick Genève SA, à Genève, exploitation et gestion d'un restaurant (FOSC. du 11 novembre 1964, page 3403). L'administrateur Anton-Johann Jäger (inscrit) a été nommé délégué; il signe dorénavant individuellement.

5 mars 1965.

Union Suisse, Compagnie Générale d'Assurances, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 février 1965, page 444). Joseph Besso, Viktor-Johann soit Hans Flückiger, directeurs (inscrits); Ernst-Robert Hufschmid, Edwin Rosatti, sous-directeurs (inscrits); Charles Thut, Armin Schmid, François John, Pierre Amaducci et Jean Martinot, fondés de pouvoir (inscrits), ne signent collectivement à deux que pour l'établissement principal. Henri Richle, sous-directeur (inscrit), signe collectivement à deux dorénavant pour l'ensemble des établissements.

5 mars 1965.

Proteineo SA Compagnie commerciale des produits à base de protéine, à Genève, commerce de produits du sol, etc. (FOSC. du 10 février 1964, page 429). Pierre-Emile Atteslander (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés: Antoine Hafner, de et à Genève, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

5 mars 1965. Participations, etc.

Rexall SA, succursale de Genève, à Genève, succursale de «Rexall AG (Rexall SA) (Rexall Inc)», à Zoug, inscrite au registre de Zoug (FOSC. du 21 octobre 1964, page 3157). But social: administration de participations à d'autres entreprises, administration et exploitation de droits de propriété industrielle ainsi que commerce des produits de «Rexall Drug & Chemical Company», à Los Angeles, et de ses sociétés affiliées. Signature: individuelle, de Tener-R. Eckelberry, des USA, à Bruxelles, président; Hans-A. Hüsey, de Safenwil (Argovie), à Zollikon (Zurich), vice-président; Niklas Barth, de et à Zurich; François Gendreau, de France, à Prangins (Vaud), délégué, et Hugo Peter, de Thalwil (Zurich), à Vich (Vaud), tous membres du conseil d'administration, et Benjamin-H. Dorman, des USA, à Pacific Palisades (Californie, USA). Procuracion collective avec un administrateur: William-Edouard-Georges Züllig, de Roggwil (Thurgovie), à Genève, et Paul-Niklaus Ziegler, de Flüelen (Uri), à Steinhausen (Zoug), Adresse: 114, rue du Rhône.

5 mars 1965. Représentation technique et commerciale, etc.

Interep Associés SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 24 février 1965. But: représentation technique et commerciale, notamment dans le domaine de l'art, de la photographie et des arts graphiques. La société n'exercera aucune activité en Suisse sauf celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Henri-Albert Jacques, de Chêne-Bourg, à Jussy, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 6, rue Petitot, chez la Banque d'investissements mobiliers et de financement «Imefbank».

5 mars 1965. Participations.

Léonardas SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 11 février 1965. But: en Europe, acquisition, administration et vente de participations à toutes entreprises commerciales et financières, en particulier à des écoles professionnelles et entreprises d'éditions en rapport avec la branche de la chaussure. La société n'exercera aucune activité dans le canton de Genève, sauf toutefois celle strictement nécessaire à son administration interne. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Giampiero Muggiani, d'Italie, à Milan, président; Roland Charpillot, de Bévillard (Berne), à Genève, secrétaire, et Jean Broillet, de Genève, à Chêne-Bougeries, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 6-8, rue de la Confédération, chez Broillet & Cie.

## Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

### Aufrufe — Sommations — Diffida

Es wird vermisst: 3¼% Inhaber-Kassaschein Nr. 5085, von nom. Fr. 10000, mit Jahrescoupons per 31. Dezember 1961 und ff., der Spar- und Leihkasse Kirehberg (Bl).

Der unbekannt Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, diesen innert sechs Monaten, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt II von Burgdorf vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (289<sup>a</sup>)

3400 Burgdorf, den 12. März 1965.

Der Gerichtspräsident II:  
Morgenthaler.

Es wird als vermisst gemeldet: Schuldbrief von Fr. 14 000 datiert 26. Juli 1909, ursprünglicher Eintrag im Pfandp. Bd. Y pag. 214 Nr. 11860. Ursprünglicher Schuldner und Pfandeneigentümer: Albert Schär, Obergrent. Ursprünglicher Gläubiger: Dr. Paul Altwegg in Frauenfeld. Zuletzt in Grundbuch eingetragener Gläubiger: Jakob Haag, Privatier, Langgrickenbach.

Der allfällige Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist ab Publikation beim Gerichtspräsidentium Kreuzlingen vorzulegen, ansonst dieser als kraftlos erklärt wird. (290<sup>a</sup>)

8280 Kreuzlingen, 12. März 1965.

Bezirksgericht Kreuzlingen:  
Gerichtspräsident P. Wyder.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Aarwangen vom 11. März 1965 wurden als kraftlos erklärt: a) Schuldbrief vom 30. August 1926, Beleg 1/4287, von Fr. 5000, Maximalzins 6½%; b) Schuldbrief vom 29. Dezember 1927, Beleg 1/4796, von Fr. 6000, Maximalzins 6½%; c) Schuldbrief vom 27. September 1930, Beleg 1/5840 von Fr. 5000, Maximalzins 6½%. Alle drei Schuldbriefe, lastend im I. bis III. Rang auf Roggwil-Grundbuchblatt Nr. 810 zu Gunsten des Walter Christen-Tschäppät, sel., Roggwil. (288)

4912 Aarwangen, den 11. März 1965.

Der Gerichtspräsident: Briner.

## Andere gesetzliche Publikationen — Autres publications légales

### Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Der Firma L. Wisnmann, Uznach, wurde wegen der Aufgabe des Kaufhauses die Durchführung eines Totalausverkaufs bewilligt und gleichzeitig die Wiedereröffnung einer gleichartigen Geschäfte bis 14. April 1970 verboten.

9001 St. Gallen, den 10. März 1965.

(AA. 77)

Polizeidepartement des Kantons St. Gallen,  
der Regierungsrat: M. Eggenberger.

Der Firma Albert Sieber, Neugasse, Widnau, wurde wegen der Aufgabe des Schuhgeschäftes die Durchführung eines Totalausverkaufs bewilligt und gleichzeitig die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäfte bis 15. September 1970 verboten.

9001 St. Gallen, den 10. März 1965.

(AA. 78)

Polizeidepartement des Kantons St. Gallen,  
der Regierungsrat: M. Eggenberger.

### Elektrizitätswerk Bergün in Liq., Bergün

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

#### Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 7. Dezember 1964 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung bei den Liquidatoren Richard Allemann, dipl. Bücherexperte, Bahnhofplatz 10, 7001 Chur, oder Landammann Georg Janett, 7477 Filisur, anzumelden. (AA. 75<sup>a</sup>)

7001 Chur, 11. März 1965.

Die Liquidatoren:

Richard Allemann. Georg Janett.

### Heinpelz AG., Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

#### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. März 1965 hat die Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden somit im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, allfällige Ansprüche bis spätestens 15. April 1965 zu melden an: MANDATARIA Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Bleicherweg 1/Paradeplatz, Zürich. (AA. 76<sup>a</sup>)

8000 Zürich, 11. März 1965.

Der Verwaltungsrat.

## Eurinvest S. A. Société Générale de participations et de développement (Holding), Genève

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO

#### Deuxième publication

L'assemblée générale du 9 mars 1965 a décidé de réduire le capital social de fr. 4 000 000 à fr. 400 000 par le remboursement d'une somme de fr. 900 sur chacune des 4000 actions et la réduction de la valeur nominale des dites actions de fr. 1000 à fr. 100.

Conformément aux dispositions de l'art. 733 du code des obligations, les créanciers de la société sont informés que dans les deux mois qui suivront la troisième publication du présent avis, ils pourront produire leurs créances au siège social, à Genève, 3, rue du Mont-Blanc, en les bureaux de la Société Anonyme Fiduciaire Suisse, et exiger d'être désintéressés ou garantis. (AA. 74<sup>a</sup>)

Le conseil d'administration.



Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken - Marques - Marche

### Eintragungen - Enregistrements - Iscrizioni

Nr. 207939. Hinterlegungsdatum: 26. November 1964, 18 Uhr.  
Farval Anstalt, Vaduz (Liechtenstein). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

## CALIDEX

Nr. 207940. Date de dépôt: 4 décembre 1964, 5 h.  
«PROVINS» Fédération de Producteurs de Vins du Valais, avenue de la Gare, Sion. - Production, fabrication et commerce.

Tous les vins de provenance valaisanne. (Cl. int. 33)

## CHALET SUISSE

Nr. 207941. Date de dépôt: 7 décembre 1964, 5 h.  
Alfred Glarden, 82-36 Beverly Road, Kew Gardens, Long Island, New York (New York, USA) et Robert Larsen, 116 Nassau Street, Manhattan, New York (New York, USA). - Commerce.

Aiguilles de montres. (Cl. int. 14)

## BROACHLESS

Nr. 207942. Date de dépôt: 7 décembre 1964, 5 h.  
Alfred Glarden, 82-36 Beverly Road, Kew Gardens, Long Island, New York (New York, USA). - Commerce.

Aiguilles de montres. (Cl. int. 14)

## JUSTRITE

Nr. 207943. Date de dépôt: 7 décembre 1964, 22 h.  
Sunval S.A., 23, rue des Petits-Chasseurs, Sion.  
Fabrication et commerce.

Arômes, essences, concentrés de jus de fruits, conserves, bases pour l'industrie des denrées alimentaires, boissons avec ou sans alcool, fruits, légumes, aliments pour bétail, produits pour l'agriculture, produits chimiques pour l'industrie et la médecine. (Cl. int. 1, 3, 5, 29 à 33)

## SUNVAL

Nr. 207944. Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1964, 5 Uhr.  
Rimuss-Kellerei Rahm, Hallau (Schaffhausen). - Handel.

Getränke aller Art. (Int. Kl. 32, 33)

## PERLDRUCK

Nr. 207945. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1964, 20 Uhr.  
«Brevo» AG für Explosions- und Feuerschutz, Einsiedlerstrasse, Horgen (Zürich). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 126610. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Dezember 1964 an.

Explosionssichere Gefässe, Behälter, Apparate zum Waschen und Reinigen, Tankanlagen; Messapparate, Pumpen, Behälter und weitere spezifische Ausrüstungen für die Einlagerung, die Lagerung, die Verteilung und den Transport von Flüssigkeiten aller Art; Feuerlöschapparate und stationäre Feuerlöschanlagen aller Art. (Int. Kl. 6, 7, 9)

## BREVO

Nr. 207946. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1964, 20 Uhr.  
«Brevo» AG für Explosions- und Feuerschutz, Einsiedlerstrasse, Horgen (Zürich). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 163659. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Dezember 1964 an.

Chemisches Produkt zum Waschen und Reinigen; Frostschutzmittel; Schaumextrakt für Feuerlöschzwecke; Putz-, Polier- und Fettentfernungsmittel; technische Öle und Fette; Brennstoffe (einschliesslich Motoren-treibstoffe) sowie chemisch-technische Erzeugnisse aller Art.

(Int. Kl. 1 bis 5)

## BREVOL

Nr. 207947. Date de dépôt: 18 décembre 1964, 19 h.

OMEGA Louis Brandt & Frère S.A., rue Stämpfli 96, Bienne.

Fabrication et commerce. - Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° 110096. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 décembre 1964.

Montres, montres-bracelets, montres-chevalets, montres-pendentifs, pendulettes, mouvements de montres, parties de montres, pièces détachées, four-nitures, boîtiers de montres, chaînes de montres, porte-montres, cadrans et accessoires, huiles, outils et accessoires employés dans l'horlogerie et la bijouterie, appareils et instruments à mesurer et à marquer le temps, compteurs et appareils pour le chronométrage sportif et scientifique.

(Cl. int. 4, 8, 9, 14)

## OMEGA DIE UHR FÜR'S LEBEN

Nr. 207948. Date de dépôt: 16 décembre 1964, 20 h.  
Zyma S.A., Nyon (Vaud). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 109227. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 décembre 1964.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## POLLYSATUM

Nr. 207949. Date de dépôt: 16 décembre 1964, 20 h.  
Zyma S.A., Nyon (Vaud). - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques; désinfectants à usage médical et chirurgical. (Cl. int. 5)

## COREMAX

Nr. 207950. Date de dépôt: 16 décembre 1964, 20 h.  
Zyma S.A., Nyon (Vaud). - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques; désinfectants à usage médical et chirurgical. (Cl. int. 5)

## DIACEL

Nr. 207951. Date de dépôt: 16 décembre 1964, 20 h.  
Zyma S.A., Nyon (Vaud). - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques; désinfectants à usage médical et chirurgical. (Cl. int. 5)

## MERCOLEN

Nr. 207952. Date de dépôt: 16 décembre 1964, 20 h.  
Zyma S.A., Nyon (Vaud). - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques; désinfectants à usage médical et chirurgical. (Cl. int. 5)

## MYCONYL

Nr. 207953. Date de dépôt: 16 décembre 1964, 20 h.  
Zyma S.A., Nyon (Vaud). - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques; désinfectants à usage médical et chirurgical. (Cl. int. 5)

## PAROVEN

Nr. 207954. Date de dépôt: 16 décembre 1964, 20 h.  
Zyma S.A., Nyon (Vaud). - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques; désinfectants à usage médical et chirurgical. (Cl. int. 5)

## TRAMISAL

Nr. 207955. Date de dépôt: 16 décembre 1964, 20 h.  
Zyma S.A., Nyon (Vaud). - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques; désinfectants à usage médical et chirurgical. (Cl. int. 5)

## CAPIVEN

Nr. 207956. Date de dépôt: 18 décembre 1964, 20 h.  
Laboratoires Abbott S.A. (Abbott Laboratories Ltd.), 6, avenue Théodore Flournoy, Genève. - Fabrication et commerce.

Préparations pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## EUDITRON

Nr. 207957. Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1964, 18 Uhr.  
C. F. Hathaway Company, 10 Water Street, Waterville (Maine, USA).  
Fabrikation und Handel.

Stoffe, textile Flächengebilde. (Int. Kl. 24)

## LOCHLAN

N° 207958. Date de dépôt: 23 décembre 1964, 17 h.  
Chadbourn Gotham, Inc., 2417 N. Davidson Street, Charlotte 5 (Caroline  
du Nord, USA). - Fabrication et commerce.

Sous-vêtements pour dames, gants en tissu et bonneterie. (Cl. int. 25)

## GOTHAM

Nr. 207959. Hinterlegungsdatum: 24. Dezember 1964, 5 Uhr.  
Pharma-Cosma AG, Bahnhofstrasse 5, Zug. - Handel.

Pharmazeutische und kosmetische Erzeugnisse. (Int. Kl. 3, 5)

## SANS SOUCIS UNIVERSAL

Nr. 207960. Hinterlegungsdatum: 24. Dezember 1964, 5 Uhr.  
Pharma-Cosma AG, Bahnhofstrasse 5, Zug. - Handel.

Pharmazeutische und kosmetische Erzeugnisse. (Int. Kl. 3, 5)

## MENSCLUB

Nr. 207961. Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1964, 17 Uhr.  
Recco Products Corporation, 7400 State Road, Philadelphia (Pennsyl-  
vanien, USA). - Fabrikation und Handel.

Oefen, Boiler, Wasserheizungsradiatoren, Heizgeräte, Luftkühlungsgeräte,  
Heizstrahler, Wärmeaustauscher zu Heiz- und Kühlzwecken. (Int. Kl. 11)

## REPCO

Nr. 207962. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1965, 18 Uhr.  
Walter Grogg, Mattweg 67, Arlesheim (Baselland).  
Fabrikation und Handel.

Möbel und Möbel-Elemente. (Int. Kl. 20)

## MONOPOLY

N° 207963. Date de dépôt: 7 janvier 1965, 21 h.  
Famaco S.A., rue des Terreaux, Moudon (Vaud).  
Fabrication et commerce.

Revêtement de sols en résine synthétique sans joint. (Cl. int. 27)

## FAMAFLOR

Nr. 207964. Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1965, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und kos-  
metische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, diätetische Nähr-  
mittel, Pflaster, Verbandstoffe, kosmetische Produkte, Tier- und Pflanzen-  
vertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebens-  
mittel, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 1, 3, 5)

## BELAJAR

Nr. 207965. Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1965, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und kos-  
metische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, diätetische Nähr-  
mittel, Pflaster, Verbandstoffe, kosmetische Produkte, Tier- und Pflanzen-  
vertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebens-  
mittel, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 1, 3, 5)

## DONAFERON

Nr. 207966. Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1965, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. - Fabrikation und Handel.

Mutterkorn enthaltende Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische  
Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate. (Int. Kl. 5)

## ERGOLIDON

Nr. 207967. Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1965, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und kosme-  
tische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, diätetische Nähr-  
mittel, Pflaster, Verbandstoffe, kosmetische Produkte, Tier- und Pflanzen-

vertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebens-  
mittel, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 1, 3, 5)

## IMAGOTAN

Nr. 207968. Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1965, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und kosme-  
tische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, diätetische Nähr-  
mittel, Pflaster, Verbandstoffe, kosmetische Produkte, Tier- und Pflanzen-  
vertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmit-  
tel, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 1, 3, 5)

## MYTONADIL

Nr. 207969. Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1965, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und kosme-  
tische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, diätetische  
Nährmittel, Pflaster, Verbandstoffe, kosmetische Produkte, Tier- und Pflanzen-  
vertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebens-  
mittel, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 1, 3, 5)

## RITSODIL

Nr. 207970. Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1965, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und kosme-  
tische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, diätetische  
Nährmittel, Pflaster, Verbandstoffe, kosmetische Produkte, Tier- und  
Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für  
Lebensmittel, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 1, 3, 5)

## SERTODAR

Nr. 207971. Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1965, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und kos-  
metische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, diätetische  
Nährmittel, Pflaster, Verbandstoffe, kosmetische Produkte, Tier- und  
Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für  
Lebensmittel, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 1, 3, 5)

## TEMBUNG

Nr. 207972. Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1965, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und kos-  
metische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, diätetische  
Nährmittel, Pflaster, Verbandstoffe, kosmetische Produkte, Tier- und  
Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für  
Lebensmittel, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 1, 3, 5)

## TERTALAR

Nr. 207973. Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1965, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. - Fabrikation und Handel.

Eisen oder Eisenverbindungen enthaltende Arzneimittel, chemische Pro-  
dukte für medizinische, hygienische und kosmetische Zwecke, pharmazeu-  
tische Drogen und Präparate, diätetische Nährmittel, Pflaster, Verband-  
stoffe, kosmetische Produkte, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desin-  
fektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte.  
(Int. Kl. 1, 3, 5)

## TOLUFERRIT

N° 207974. Date de dépôt: 11 janvier 1965, 17 h.  
Produits Morgia S.A.; 35, rue de la Gare, Morges (Vaud). - Fabrication.

Produits alimentaires de toutes sortes: graisses, huiles, moutarde, mayon-  
naise, sauces. (Cl. int. 29, 30, 31)

## MORGIA BELANO

N° 207975. Date de dépôt: 11 janvier 1965, 17 h.  
Produits Morgia S.A., 35, rue de la Gare, Morges (Vaud). - Fabrication.

Produits alimentaires de toutes sortes: graisses, huiles, moutarde, mayon-  
naise, sauces. (Cl. int. 29, 30, 31)

## MORGIA BELARA-FINA

N° 207976. Date de dépôt: 11 janvier 1965, 17 h.  
Produits Morgia S.A., 35, rue de la Gare, Morges (Vaud). - Fabrication.

Produits alimentaires de toutes sortes: graisses, huiles, moutarde, mayon-  
naise, sauces. (Cl. int. 29, 30, 31)

## MORGIA BELFINA

N° 207977. Date de dépôt: 11 janvier 1965, 17 h.  
Produits Morgia S.A., 35, rue de la Gare, Morges (Vaud). — Fabrication.

Produits alimentaires de toutes sortes: graisses, huiles, moutarde, mayonnaise, sauces. (Cl. int. 29, 30, 31)

## MORGIA CONFINA

N° 207978. Date de dépôt: 11 janvier 1965, 17 h.  
Produits Morgia S.A., 35, rue de la Gare, Morges (Vaud). — Fabrication.

Produits alimentaires de toutes sortes: graisses, huiles, moutarde, mayonnaise, sauces. (Cl. int. 29, 30, 31)

## MORGIA ECONOVA

N° 207979. Date de dépôt: 11 janvier 1965, 17 h.  
Produits Morgia S.A., 35, rue de la Gare, Morges (Vaud). — Fabrication.

Produits alimentaires de toutes sortes: graisses, huiles, moutarde, mayonnaise, sauces. (Cl. int. 29, 30, 31)

## MORGIA ELITA

N° 207980. Date de dépôt: 11 janvier 1965, 17 h.  
Produits Morgia S.A., 35, rue de la Gare, Morges (Vaud). — Fabrication.

Produits alimentaires de toutes sortes: graisses, huiles, moutarde, mayonnaise, sauces. (Cl. int. 29, 30, 31)

## MORGIA FINARIA

N° 207981. Date de dépôt: 11 janvier 1965, 17 h.  
Produits Morgia S.A., 35, rue de la Gare, Morges (Vaud). — Fabrication.

Produits alimentaires de toutes sortes: graisses, huiles, moutarde, mayonnaise, sauces. (Cl. int. 29, 30, 31)

## MORGIA LOSANA

N° 207982. Date de dépôt: 11 janvier 1965, 17 h.  
Produits Morgia S.A., 35, rue de la Gare, Morges (Vaud). — Fabrication.

Produits alimentaires de toutes sortes: graisses, huiles, moutarde, mayonnaise, sauces. (Cl. int. 29, 30, 31)

## MORGIA PROFINA

N° 207983. Date de dépôt: 11 janvier 1965, 17 h.  
Produits Morgia S.A., 35, rue de la Gare, Morges (Vaud). — Fabrication.

Produits alimentaires de toutes sortes: graisses, huiles, moutarde, mayonnaise, sauces. (Cl. int. 29, 30, 31)

## MORGIA SOLFINA

N° 207984. Date de dépôt: 12 janvier 1965, 18 h.  
Thornber Brothers Limited, Square Works, Mytholmroyd (Yorkshire, Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce.

Volailles vivantes, poulaillers, installations pour l'élevage de la volaille et cages. (Cl. int. 19, 21, 31)

## THORNBERS

N° 207985. Date de dépôt: 18 janvier 1965, 19 h.  
Raubers S.A., 21, avenue des Alpes, Montreux (Vaud). — Commerce.

Instruments de musique de tous genres. (Cl. int. 15)

## GOLDEN VOICE

Nr. 207986. Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1965, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel. — Fabrication und Handel.

Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Pflanzenschutzmittel, Saatbeizmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel). (Int. Kl. 1, 2, 5)

## GALECRON

N° 207987. Date de dépôt: 15 janvier 1965, 18 h.  
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chimie Société Anonyme) (Cilag-Chemie Limited), Hochstrasse 205-209, Schaffhouse. — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## MINOCIL

N° 207988. Date de dépôt: 15 janvier 1965, 14 h.  
Richard Herrmann, 39, rue du Grand-Pré, Genève. — Fabrication.

Produit de beauté liquide pour fortifier les ongles. (Cl. int. 3)

## LIMALOU

Nr. 207989. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1965, 18 Uhr.  
David Kahn, Inc., Grand Avenue and 12th Street, North Bergen (New Jersey, USA). — Fabrikation und Handel.

Papier und Papierwaren, Pappe und Pappwaren; Drucksachen, Zeitungen und Zeitschriften, Bücher; Buchbinderartikel; Photographien; Schreibwaren, Klebstoffe (für Schreibwarengeschäfte); Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmaterial (ausgenommen Apparate); Spielkarten; Drucktypen; Druckstöcke. (Int. Kl. 16)

## LIQUARITER

N° 207990. Date de dépôt: 18 janvier 1965, 18 h.  
Oswald Boll, Seefeldstrasse 45, Zurich 8. — Fabrication et commerce.

Additifs pour des produits du pétrole. (Cl. int. 1, 4)

## BOCO

N° 207991. Date de dépôt: 18 janvier 1965, 18 h.  
Oswald Boll, Seefeldstrasse 45, Zurich 8. — Fabrication et commerce.

Additifs pour des produits du pétrole. (Cl. int. 1, 4)

## BOLCO

Nr. 207992. Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1965, 18 Uhr.  
Plant Protection Limited, Imperial Chemical House, Millbank, London S.W.1 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Maschinen und Geräte sowie Teile derselben zur Verarbeitung von Düngemitteln, Chemikalien und Mineralien für die Verwendung in der Landwirtschaft, im Gartenbau, in der Forstkultur und in Baumschulen. (Int. Kl. 7, 8)

## XPANDO

Nr. 207993. Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1965, 12 Uhr.  
Straehl & Co. AG, Bündtengasse 2, Zofingen (Aargau). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 109251. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. November 1964 an.

Strümpfe, Socken, Gewebe jeder Art in Wolle, Baumwolle, Kunstseide, reiner Seide und gemischte Erzeugnisse pflanzlichen und tierischen Ursprungs. (Int. Kl. 24, 25)

## ADMIRESTE

Nr. 207994. Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1965, 12 Uhr.  
Straehl & Co. AG, Bündtengasse 2, Zofingen (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Strümpfe, Socken, Gewebe jeder Art in Wolle, Baumwolle, Kunstseide, reiner Seide und gemischte Erzeugnisse pflanzlichen und tierischen Ursprungs. (Int. Kl. 24, 25)

## DORESTE

Nr. 207995. Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1965, 12 Uhr.  
Straehl & Co. AG, Bündtengasse 2, Zofingen (Aargau). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 109253. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. November 1964 an.

Strümpfe, Socken, Gewebe jeder Art in Wolle, Baumwolle, Kunstseide, reiner Seide und gemischte Erzeugnisse pflanzlichen und tierischen Ursprungs. (Int. Kl. 24, 25)

## ESTELLA

Nr. 207996. Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1965, 12 Uhr.  
Straehl & Co. AG, Bündtengasse 2, Zofingen (Aargau). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 109255. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. November 1964 an.

Strümpfe, Socken, Gewebe jeder Art in Wolle, Baumwolle, Kunstseide, reiner Seide und gemischte Erzeugnisse pflanzlichen und tierischen Ursprungs. (Int. Kl. 24, 25)

## FUTURESTE

Nr. 207997. Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1965, 12 Uhr.  
Straehl & Co. AG, Bündtengasse 2, Zofingen (Aargau).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 109257. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. November 1964 an.

Strümpfe, Socken, Gewebe jeder Art in Wolle, Baumwolle, Kunstseide, reiner Seide und gemischte Erzeugnisse pflanzlichen und tierischen Ursprungs.  
(Int. Kl. 24, 25)

## JUBILESTE

Nr. 207998. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1965, 20 Uhr.  
Doetsch, Grether & Cie AG, Steinertorstrasse 23, Basel.  
Fabrikation und Handel.

Hygienische und kosmetische Mittel zur Mund-, Haut-, Haar-, Körper- und Zahnpflege, Arzneimittel für Menschen und Tiere. (Int. Kl. 3, 5)

## FAR EAST

Nr. 207999. Date de dépôt: 22 janvier 1965, 18 h.  
Aspro-Nicholas Limited, 16, Berkeley Street, Londres W.1 (Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 109380. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 janvier 1965.

Substances chimiques préparées pour usage en médecine et pharmacie, mais ne comprenant ni les huiles médicinales, ni aucun produit de nature analogue aux huiles médicinales. (Cl. int. 5)

## ASPRO

Nr. 208000. Hinterlegungsdatum: 22. Januar 1965, 20 Uhr.  
Parke, Davis & Company, Foot of Joseph Campau Avenue, At the River, Detroit 32 (Michigan, USA). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 109521. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Januar 1965 an.

Pharmazeutische Präparate für human- und veterinär-medizinischen Gebrauch. (Int. Kl. 5)

## PITUITRIN

Nr. 208001. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1965, 6 Uhr.  
Elida AG, Bottmingerstrasse 64, Binningen (Baselland).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 109514. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Januar 1965 an.

Waschapparate, Waschherde, Waschmaschinen, Wäschezentrifugen, Geschirrwashmaschinen, Glättemaschinen, Wäschetrocknenmaschinen, Warmwasserspeicher, Heizkessel, insbesondere mit elektrischem Antrieb und mit elektrischer Heizung. (Int. Kl. 7, 11)

## ELIDA

Nr. 208002. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1965, 19 Uhr.  
Unipektin AG (Unipeptine S.A.) (Unipeptina S.A.), Eschenz (Thurgau).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 110088. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Januar 1965 an.  
Speise- und Salatsaucen. (Int. Kl. 29, 30)

## A MON AISE

### Bank Landau & Kimche AG., Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1964

Aktiven

nach Verteilung des Reingewinnes

Passiven

	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	8 174 038.12	Bankenkreditoren auf Sicht	1 624 137.48
Bankdebitoren auf Sicht	13 131 781.61	Andere Bankenkreditoren	24 329.45
Andere Bankdebitoren	391 905.50	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	28 560 059.24
Wechselportefeuille	3 072 177.53	Kreditoren auf Zeit	22 829 828.74
Reports	115 000.—	Depositenhette	838 083.49
Debitoren ohne Deckung	2 314 191.64	Checks und kurzfristige Dispositionen	43 239.20
Debitoren mit Deckung	19 431 655.11	Sonstige Passiven	1 299 325.—
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 1 103 797.70		Dividende pro 1964	250 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	411 717.10	Aktienkapital	2 500 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	8 290 833.89	Statutarische Reserven	600 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	5 980 920.25	Freie Reserven	2 700 000.—
Sonstige Aktiven	237 668.50	Gewinnvortrag auf neue Rechnung	282 886.65
Garantien Fr. 6 351 582.—		Garantien Fr. 6 351 582.—	
Akkreditive Fr. 598 346.—		Akkreditive Fr. 598 346.—	
	61 551 889.25		61 551 889.25

Aufwand

Gewinn- und Verlustrechnung pro 1964

Ertrag

	Fr.		Fr.
Passivzinsen	819 959.45	Gewinnvortrag von 1963	181 288.81
Bankbehörden und Personal	1 338 641.56	Aktivzinsen	1 482 059.41
Beiträge an Wohlfahrtseinrichtungen für das Personal	44 300.90	Kommissionen	1 061 488.63
Geschäfts- und Bürokosten	520 391.11	Ertrag des Wechselportefeuilles	901 997.24
Steuern und Abgaben	202 189.50	Ertrag der eigenen Wertschriften	245 527.50
Abschreibung und Rückstellungen	156 101.96	Verschiedenes	92 109.54
Gewinnvortrag von 1963	Fr. 181 288.81		
Reingewinn 1964	Fr. 701 597.84		
	3 964 471.13		3 964 471.13

### Inkasso & Kredit AG., Luzern

Bilanz per 31. Dezember 1964

Aktiven

Passiven

	Fr.		Fr.
Kassa- und Postcheckguthaben	28 356.10	Kreditoren auf Sicht	14 021.30
Wechsel	111 590.—	Kreditoren auf Zeit	638 430.05
Konto-Korrent-Debitoren ohne Deckung	116 146.30	Sonstige Passiven	5 681.75
Konto-Korrent-Debitoren mit Deckung	13 586.10	Aktienkapital	50 000.—
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 5 000.—		Ordentliche Reserven	50 000.—
Darlehen ohne Deckung	87 206.50	Gewinn	4 501.90
Darlehen mit Deckung	327 350.—	Aval-, Bürgschafts- und eigene Indossamentsverpflichtungen bestehen keine.	
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 327 110.—			
Hypothekaranlagen	60 000.—		
Sonstige Aktiven	18 400.—		
	762 635.—		762 635.—

Aufwand

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1964

Ertrag

	Fr.		Fr.
Passivzinsen	8 589.65	Saldovortrag vom Vorjahr	1 166.85
Bankbehörden und Personal	19 252.65	Aktivzinsen	8 180.55
Geschäfts- und Bürokosten	10 007.15	Kommissionen	18 082.90
Steuern und Abgaben	1 116.30	Ertrag des Wechselportefeuille	13 960.45
Vortrag vom Vorjahr	Fr. 1 166.85	Diverse Erträge	2 076.90
Reingewinn pro 1964	Fr. 3 335.05		
	43 467.65		43 467.65

\* als Vortrag auf neue Rechnung

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Schweden: Telefonverkehr

(PTT) Von jetzt an sind im Telephonverkehr mit Schweden «Abonnementsgespräche» und «Gelegentliche Gespräche zu fester Zeit» zugelassen.

62. 16. 3. 65.

### Suède: Correspondance téléphonique

(PTT) Dès à présent, les «conversations par abonnement» et les «conversations fortuites à heure fixe» sont admises dans la correspondance téléphonique avec la Suède.

62. 16. 3. 65.

### Svezia: Relazioni telefoniche

(PTT) D'ora in poi, le «conversazioni in abbonamento» e le «conversazioni fortuite a ora fissa» sono ammesse nelle relazioni telefoniche con la Svezia.

62. 16. 3. 65.

### Diplomatische Vertretungen — Représentations diplomatiques

Seine Exzellenz Herr Abdelkader Laraqui hat dem Bundesrat sein Beglaubigungsschreiben als ausserordentlicher und bevollmächtigter Botschafter des Königreichs Marokko bei der Schweizerischen Eidgenossenschaft überreicht.

Der Bundesrat hat Frau Ana Kovacevic, Berufskonsulin der Föderativen Sozialistischen Republik Jugoslawien in Genf, mit Amtsbefugnis über die Kantone Waadt, Wallis und Genf das Exequatur erteilt. Sie tritt an die Stelle von Fräulein Danica Kabiljo.

62. 16. 3. 65.

Son Excellence M. Abdelkader Laraqui a remis au Conseil fédéral les lettres d'accréditant en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire du Royaume du Maroc près la Confédération suisse.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur, avec juridiction sur le territoire des cantons de Vaud, Valais et Genève, à Mme Ana Kovacevic, consul de carrière de la République socialiste fédérative de Yougoslavie à Genève.

62. 16. 5. 65.

### Grosse Umstellungen an der Schweizer Mustermesse 1965

(PD Muba) An der bevorstehenden 49. Schweizer Mustermesse vom 24. April bis 4. Mai 1965 wird der Neubau Rosental erstmals in vollem Umfang in Betrieb genommen. Die Ausstellungsfläche aller Hallen beträgt nun 144 800 m<sup>2</sup>, und die gesamte Fläche mit dem Freigelände 162 500 m<sup>2</sup>, rund ein Viertel mehr als 1963!

Nachdem in den vergangenen Jahren zunächst die technischen Messgruppen im Sinne der neuen Fachgruppenordnung ausgestattet wurden, können jetzt dank der erweiterten Ausstellungsfläche auch die Konsumgütergruppen neu zusammengefasst werden.

Der Neubau Rosental nimmt dieses Jahr neben dem alljährlich anwesenden Teil der Elektrofachgruppe (Beleuchtung, Installationsmaterial, Kleinmotoren, Akkumulatoren) die Gruppen Transport (Karosserie-, Grossfahrzeug- und Anhängerbau, Fahrräder, Boote), Brandbekämpfung und Zivilschutz, Kunststoffe, Verpackung und Bürofach auf. Unter den Arkaden des Neubaus wurde neu eine «Ladenstrasse» geschaffen, wo sich die Besucher Spezialitäten verschiedener Landesgegenden als kleine Messgeschenke kaufen können.

In den Hallen 10-21 (Rundhofbau) gestattet der Wegzug der Gruppen Bürofach und Verpackung die Erweiterung der Gruppen Anstalts-, Hotellerie- und gastgewerbliche Ausrüstungen, Haushaltapparate, Maschinen für die Lebensmittelbranchen, Ladenbau und Ladeneinrichtungen in den Parterrehallen 11 und 13. Ebenso konnte die schon lange geplante Verlegung der Gruppen Kunstkeramik, Porzellan, Kunstgewerbe und Spielwaren aus den Stockwerkhallen am Riehenring in die Hallen 18 und 20 im zweiten Obergeschoss des Rundhofbaues verwirklicht werden. Die Gruppe Haushaltmaschinen und Haushaltsbedarf, welche bisher diese beiden Hallen und einen Teil der Halle 19 belegte, erhielt die ganze Halle 19 zugeteilt, während die Gruppe Nahrungs- und Genussmittel, Getränke (Degustation) in der Halle 21 zusammengefasst wurde. Das erste Obergeschoss (Halle 14-17) beherbergt wie bisher die Gruppen Textilien, Bekleidung, Mode, Schuhe und Lederwaren, Möbel, Innen-Ausstattungen, Musikinstrumente und die Sonderschauen «Création», «Madame et Monsieur», «Tricot-Zentrum», «Gestaltendes Handwerk» sowie die Bücherschau.

Im Hallentrakt 1-7 bleibt die Belegung der Parterrehallen mit der Uhrenmesse in den Hallen 1 und 2, den verwandten Branchen der Uhrenindustrie und weiteren technischen Spezialgruppen in den Hallen 3 und 3b, Hand- und Bastlerwerkzeuge in der Halle 4, Grossmaschinenbau, Metallindustrie, Apparatebau, Armaturen in den Hallen 5 und 5/6, Schweisstechnik und Betriebsrichtungen in den Hallen 6 und 6a im ganzen unverändert; turnusgemäss treten jedoch in der Halle 6 die Gruppe Kessel- und Radiatorenbau, Oelfeuerungen und in der Halle 7 die Fördertechnik an die Stelle der Werkzeugmaschinen.

Die Stockwerke der Hallen 2, 2a und 2b sind nun, insgesamt der Engros-Möbelmesse zugeteilt. In den Stockwerken der Halle 3b schliessen sich weitere Gruppen der Möbelindustrie an, wobei zu den Polstermöbeln auch Polstermaterialien und zu den Gartenmöbeln weiterer Gartenbedarf, wie Rasenmäher usw., hinzukommen.

Die Hallen 8 und 8a nehmen wie üblich die Gruppe Baumaterialien und Baubedarf auf; ebenso veranstaltet die Lignum in der Halle 8b wiederum ihre Holzmesse.

Auf dem Freigelände bei der Halle 8 wird der Kindergarten Nestlé wesentlich vergrössert. Die Campingfreunde werden ihr Eldorado wie bisher in der Rosentalanlage finden.

Die Messe 1965 wird die grösste, dank der neuen Gliederung zugleich aber auch die übersichtlichste aller bisherigen Schweizer Mustermessen sein.

### De grands changements à la Foire suisse d'échantillons de 1965

(Service de pr. FSE) Lors de la prochaine 49<sup>e</sup> Foire suisse d'échantillons du 24 avril au 4 mai, le nouveau bâtiment du Rosental sera mis pour la première fois en service dans toute son ampleur. La surface d'exposition de toutes les halles s'élève à présent à 144 800 m<sup>2</sup> et la surface totale, avec les emplacements en plein air, à 162 500 m<sup>2</sup>, soit environ un quart de plus qu'en 1963!

Alors qu'au cours des années passées, la principale préoccupation fut de développer les groupes techniques dans le sens de la nouvelle ordonnance de la foire, il a été possible, grâce à l'accroissement de la surface d'exposition, de réunir sous une nouvelle forme les groupes des biens de consommation.

Le nouveau bâtiment du Rosental abrite cette année, à côté du groupe de l'électricité présent chaque année (éclairage, matériel d'installation, petits

moteurs, accumulateurs), le groupe des transports (carrosserie, véhicules lourds, remorques, bicyclettes, bateaux), lutte contre l'incendie et protection civile, matières plastiques, matériel d'emballage et articles de bureau. Sous les arcades du nouveau bâtiment une nouvelle «Rue du commerce» a été créée où les visiteurs pourront se rendre acquéreurs de spécialités de différentes régions du pays comme de petits cadeaux de foire.

Dans les halles 10 à 21 (bâtiment flanqué de l'horloge monumentale), le transfert dans le nouveau bâtiment des groupes bureau et emballage permet l'agrandissement des groupes équipement pour hôtels, restaurants et cuisines communautaires, appareils pour le ménage, machines pour les branches de l'alimentation, construction et installation de magasins dans les halles 11 et 13 du rez-de-chaussée. Ainsi, comme l'on en avait depuis longtemps l'intention, les groupes de la céramique d'art, de la porcelaine, des arts appliqués et des jouets ont pu être transplantés des étages du Riehenring dans les halles 18 et 20 au deuxième étage du bâtiment dont il est question. Les groupes machines pour le ménage et arts ménagers, lesquels occupaient jusqu'à présent les deux halles et une partie de la salle 19, ont maintenant à disposition toute la salle 19 du fait que les groupes alimentation et boisson (degustation) sont concentrés dans la salle 21. Le premier étage, salle 14 à 17, accueillera comme jusqu'à présent les groupes des textiles, des vêtements et de la mode, les chaussures et la maroquinerie, les meubles, l'aménagement d'intérieurs, les instruments de musique et les présentations spéciales «Création», «Madame et Monsieur», «Centre du Tricot», «Artisanat créateur» ainsi que l'exposition de livres.

Dans le complexe des bâtiments qui comprend les halles 1 à 7, le rez-de-chaussée des halles 1 et 2 reste utilisé par la foire de l'horlogerie, les halles 3 et 3b continuant à abriter les branches apparentées à l'industrie horlogère et d'autres groupes techniques spéciaux, la salle 4 les outils pour travaux manuels et de bricolage, les halles 5 et 5/6 la grosse construction mécanique et la métallurgie, installations, robinetterie, les halles 6 et 6a la technique de la soudure et le mobilier d'usine; toutefois, la salle 6 recevra les groupes qui participent alternativement à la foire, soit ceux de la chaudronnerie, des radiateurs, du chauffage au mazout et la salle 7 la manutention technique à la place des machines-outils.

Les étages des halles 2, 2a et 2b sont réservés uniquement à la foire du meuble en gros. Dans les étages de la salle 3b se trouvent d'autres groupes de l'industrie du meuble, comme les meubles rembourrés et aussi les fournitures de rembourrage, les meubles de jardin et d'autres articles pour le jardin, comme par exemple les tondeuses à gazon.

Les halles 8 et 8a comprennent comme d'habitude le groupe des matériaux et éléments de construction; de même que l'Association Lignum présente à nouveaux sa foire du bois dans la salle 8b.

Sur l'emplacement en plein air situé près de la salle 8, la garderie d'enfants Nestlé a été sensiblement agrandie. Les amateurs de camping trouveront comme auparavant leur Eldorado dans le square du Rosental.

La foire de 1965 sera la plus grande aussi bien par sa nouvelle structure que par rapport aux Foires suisses d'échantillons antérieures. 62. 16. 3. 65.

## Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1961-1963

(mit Nachtrag bis Oktober 1964)

Sonderheft Nr. 73 der «Volkswirtschaft»

(Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit).

Die Veröffentlichung enthält die Hauptergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1961-1963 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine Fortsetzung der Sonderhefte Nrn. 54, 58, 61, 65, 68 und 70, welche die Lohnsätze für die Jahre 1946 bis 1961 enthalten. Damit liegen vergleichbare Angaben für achtzehn aufeinanderfolgende Jahre vor. Die Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Die Publikation ist gemischtsprachig.

Der Preis dieses Heftes beläuft sich auf Fr. 13.—. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Von den Sonderheften Nrn. 58, 61, 65, 68 und 70 sind noch einige Exemplare vorrätig und können zu günstigen Bedingungen nachbezogen werden.

## Les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives de 1961 à 1963

(avec complément jusqu'en octobre 1964)

Supplément N° 73 de «La Vie économique»

(publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail).

On y trouve les principaux résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles patronales et ouvrières, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Le supplément porte sur les années 1961 à 1963 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans toutes les branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs ainsi que d'après le champ d'application des conventions. La nouvelle publication fait suite aux suppléments N°s 54, 58, 61, 65, 68 et 70 de «La Vie économique» qui concernaient les années 1946 à 1961. On dispose ainsi de données comparatives pour dix-huit années successives. Cette étude, qui donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires, constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de l'ouvrage est rédigé dans les trois langues officielles.

Le prix est de fr. 13.—. On est prié de verser préalablement ce montant au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. La commande doit figurer au verso du talon.

Quelques exemplaires des suppléments N°s 58, 61, 65, 68 et 70 sont encore disponibles et peuvent être obtenus à des conditions avantageuses.

# Globus

Magazine zum Globus  
Aktiengesellschaft Zürich

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 30. März 1965,  
11.00 Uhr,  
Kongreßhaus Zürich,  
Kammermusiksaal  
(Eingang U, Gotthardstraße 5)

### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1964; Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlußfassung über die Verwendung des Gewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Beschlußfassung über Totalrevision der Statuten.
6. Referat des Delegierten.

Der Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates liegen ab 15. März 1965 im Aktienbüro sowie bei den Geschäftsleitungen unserer Häuser in Zürich, Basel, St. Gallen, Chur und Aarau zur Einsicht der Aktionäre auf.

Außerdem werden sie jedem Namenaktionär zugestellt.

Die Stimmkarten werden bis zum 29. März 1965 auf schriftliches Verlangen, für Inhaber-Aktionäre überdies gegen Ausweis über Aktienbesitz und Vorlegen des Nummernverzeichnisses, durch das Aktienbüro, Eichstraße 27, 8045 Zürich, ausgegeben. Namenaktionäre sind an der Generalversammlung nur teilnahmeberechtigt, wenn ihr Besitz im Aktienregister eingetragen ist. Zwischen dem 16. März 1965 und dem 30. März 1965 werden keine Übertragungen vorgenommen.

Zürich, den 3. März 1965

Der Verwaltungsrat

## ZUCKERFABRIK FRAUENFELD AG.

### Einladung zur 5. Generalversammlung

der Zuckerfabrik Frauenfeld AG, Mittwoch, den 31. März 1965, 11.15 Uhr,  
im Casino Frauenfeld

### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Die Namensaktionäre erhalten die Zutrittskarte und den Geschäftsbericht direkt von der Zuckerfabrik Frauenfeld AG., Oberwiesenstrasse, Frauenfeld.

Die Inhaberaktionäre können die Zutrittskarte bis spätestens am 26. März 1965 bei der Bank, bei der sie die Aktien gezeichnet und liberiert haben, beziehen, gegen Vorweisung beziehungsweise Einsendung der Aktientitel. Bei dieser Bank kann auch der Geschäftsbericht bezogen oder eingesehen werden.

Frauenfeld, den 4. März 1965

Zuckerfabrik Frauenfeld AG  
Der Verwaltungsrat

## Banca della Svizzera Italiana, Lugano

### Pagamento di dividendo

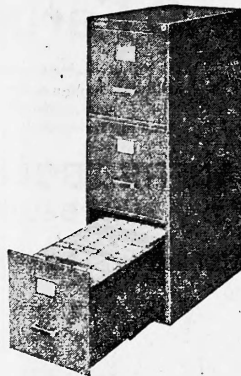
Si avvisano i Signori azionisti che giusta le deliberazioni dell'assemblea generale, il dividendo per l'esercizio 1964, stabilito nella misura del 12%, è esigibile presso la sede di Lugano, le dipendenze nel cantone e la filiale di Zurigo, contro la cedola N° 11, in netti fr. 42 (cioè fr. 60 meno imposte federali), per azione.

Lugano, 12 marzo 1965

La direzione

## NOVA-Stahlmöbel

# NOVA



seit mehr als  
25 Jahren  
überall verwendet  
und beliebt

## NOVEX AG

Torgasse 2

8024 Zürich

Tel. (051) 34 77 18

## La Nationale S.A., Genève

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 26 mars 1965, à 12 heures, dans les locaux de la société, 2, rue des Falaises, Genève.

#### Ordre du jour:

- 1° Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée.
- 2° Rapports des administrateurs.
- 3° Rapport du contrôleur.
- 4° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
- 5° Nomination d'un commissaire aux comptes.
- 6° Divers.

Le compte de profits et pertes, le bilan, le rapport d'administration et le rapport du contrôleur sont à la disposition des actionnaires au siège social.

Il est rappelé aux actionnaires, que pour pouvoir assister et voter à l'assemblée générale, il est nécessaire de déposer leurs titres contre récépissé au siège de la société, 2, rue des Falaises, Genève, ou d'apporter un certificat de dépôt d'une banque suisse.

Le conseil d'administration

## SPAR- UND LEIHKASSE ENTLEBUCH

### Dividendenzahlung

Dividendeneoupon Nr. 8 für das Jahr 1964 wird eingelöst

mit netto Fr. 19.25

(Fr. 27.50 brutto, abzüglich 27% Verrechnungs- und 3% Couponsteuer)

## INDUSTRIA TICINESE LATERIZI S.A. BALERNA

### Convocazione degli azionisti

I Signori azionisti della società Industria Ticinese Laterizi S.A., Balerna, sono convocati in

### assemblea generale ordinaria

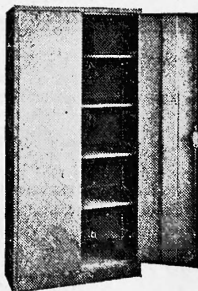
per il giorno 29 marzo 1965, alle ore 17, presso la sede della società, in Balerna, col seguente ordine del giorno:

- 1° Lettura ed approvazione del verbale dell'ultima assemblea.
- 2° Presentazione dei conti: bilancio e conto profitti e perdite.
- 3° Rapporto dell'ufficio di revisione.
- 4° Rapporto del consiglio di amministrazione.
- 5° Approvazione dei conti.  
Decisione sulla ripartizione degli utili.  
Scarico agli organi sociali.
- 6° Nominie statutarie.
- 7° Eventuali.

Il bilancio ed il conto profitti e perdite sono a libera visione degli azionisti presso la sede sociale a partire dal 17 corr.

Balerna, 10 marzo 1965

Il consiglio di amministrazione



## ELFRIMA - Stahlbüroschränke Fr. 385.—, kurzfristig lieferbar

mit 4 verstellbaren Tablarern, ganz Stahlblech-  
ausführung, Einbrennlackierung. Platz für zirka  
55 Ordner

Verlangen Sie bitte Offerten oder Prospekte  
— auch von unsern günstigen Stahl-Kleider-  
und Holzbüroschränken —

Mod. Nr. 45  
195 x 95 x 45 cm

ELFRIMA AG., ZÜRICH 1  
Lagerstr. 33, Tel. (051) 25 44 30



# Presspan-Ringordner 9 Farben

**solider und schöner  
als die üblichen  
Ringordner  
aus Karton — und  
erst noch billiger!**

rot, gelb, blau, grün,  
hellbraun, hellgrau, dunkelgrau,  
weiß, schwarz  
auch mit Aufdruck Ihrer Firma

**ALFRED BOLLETER  
BÜROBEDARF**

8707 Uetikon am See ☎ 051 74 14 44

Presspan 0,8 mm Zweiringmechanik 26 mm ø	10	25	50	100	250	500	1000
A4	250/320 mm	1.80	1.70	1.60	1.40	1.35	1.30
Stab 4°	210/240 mm	1.80	1.70	1.60	1.40	1.35	1.30
A5 hoch	185/230 mm	1.70	1.60	1.50	1.30	1.25	1.20
A5 quer	250/170 mm	1.70	1.60	1.50	1.30	1.25	1.20

## Graubündner Kantonalbank Staatsgarantie

Ausgabe einer

# 4 1/2 %-Anleihe 1965 von Fr. 20000000.-

bestimmt zur Beschaffung weiterer Mittel  
für das Aktivgeschäft

Anleihebedingungen:

- Zins** 4 1/2 % Jahrescoupons per 31. März
- Laufzeit** 12 Jahre, nach 10 Jahren durch die Bank vorzeitig rückzahlbar
- Stückelung** Inhabertitel von Fr. 1000.- und Fr. 5000.-
- Kotierung** an den Börsen von Zürich, Basel und Chur
- Emissionspreis** 99,40 % zuzüglich 0,60 % eidg. Titelstempel = 100 %
- Zeichnungsfrist** 16. — 22. März 1965, mittags
- Liberierungsfrist** 31. März bis 15. April 1965

Prospekte und Zeichnungsscheine sind bei den Banken erhältlich

**Graubündner Kantonalbank**

### THESAURUS

Continental Effekten-Gesellschaft in Zürich

#### Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 15. März 1965 wird aus dem Aktivsaldo der Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1964 eine

Dividende von	brutto	Fr. 16.-
zahlbar gegen Einreichung von Coupon Nr. 38		
abzüglich		
3% eidg. Composteuern	Fr. - 48	
27% eidg. Verrechnungssteuer	Fr. 4.32	Fr. 4.80
mit	netto	Fr. 11.20 pro Aktie

ausgerichtet.

Die Einlösung kann ab 16. März 1965 spesenfrei bei sämtlichen Geschäftsstellen der Schweizerischen Bankgesellschaft erfolgen.

### Occasions-

## Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

Print-Fix, Mullor	Fr. 80.-
Edison, portable	Fr. 60.-
Gesteiner, Modell 9	Fr. 60.-

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix	Fr. 125.-
Gehe, Modell 73	Fr. 100.-
Gehe, Modell 74	Fr. 50.-
Gehe-Automet mit Schrank, elektrisch	Fr. 450.-
Gehe, Regent, Automet, elektrisch	Fr. 500.-
Palikan, elektrisch, mit Schrank, Modell 60	Fr. 600.-
Elloms, elektrisch	Fr. 350.-
Roto 10, Handbetrieb	Fr. 100.-
Roto 10, elektrisch	Fr. 200.-
Roto 40, elektrisch	Fr. 300.-
Roto 15, elektrisch	Fr. 300.-
Roto 51 (1 Jahr gebrauch)	Fr. 500.-
Edison, Dick 90	Fr. 180.-
Edison, Dick 91	Fr. 300.-
Roneo 210, neuwertig	Fr. 150.-
Roneo 500, elektrisch	Fr. 300.-
Gesteiner, Modell 6	Fr. 75.-
Gesteiner, 500-Blatt-Anlage 5 R	Fr. 200.-
Gesteiner, Modell 66	Fr. 300.-
Gesteiner, Modell 66 E, elektrisch, mit Schrank	Fr. 400.-
Rex D 25, elektrisch	Fr. 500.-
Rex D 2	Fr. 100.-
Rex 250	Fr. 150.-
Kega, Eintrommelhandmaschine	Fr. 50.-
Kega, Zweitrommelhandmaschine	Fr. 100.-

Umdrucker:

Ormig	Fr. 200.-
Fordigrel	Fr. 200.-
Dupleco	Fr. 250.-

**Print-Fix Edgar Rutishauser AG**  
Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen  
Zürich, Tödistr. 1, Tel. (051) 25 73 31

Parkplatz im Hof

### Warenumsatz- steuer

(Ausgabe  
Januar 1965)

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 44 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung 30-229 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration  
des Schweizerischen  
Handelsamtsblattes Bern

**Gute  
Stempel  
von  
Mammel**  
Mammel & Co AG  
4000 Basel  
Bäumleingasse 6  
Tel. 061-246644

**fz  
Bandeisen**  
**FISCHER & CO.  
REINACH 6**

### DARLEHEN

selt 50 Jahren  
mit voller Diskretion

- Bis Fr. 10 000.— ohne Bürgen.
- Keine Anfrage bei Hausmeister oder Arbeitgeber.
- Wir haben Verständnis für Ihr Anliegen.

An die  
Bank Prokredit, Zürich, Löwenstr. 52

oder  
Bank Prokredit, Fribourg

Senden Sie mir die Unterlagen unverbindlich und in heutigem Kuvert.

Name \_\_\_\_\_  
Vorname \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_ Nr. \_\_\_\_\_  
Wohnort \_\_\_\_\_ Kanton \_\_\_\_\_

Zu vermieten per 1. Juni 1965 im

### ZENTRUM DER STADT BIEL

Hans Restaurant -Börse-, 5., 6. und 7. Stock

### BUREAURÄUME

Telefonzentrale bereits installiert. Sehr gute Geschäftslage vis-a-vis Hallenbad und Theater.



Auskunft erteilt Herr Hählen, Restaurant -Börse-, Biel, Tel. (032) 2 15 14 oder während der Geschäftszeit Rob. Pfister, Immobilien, Neuengasse 17, Bern, Tel. (031) 22 02 55 (ausgenommen Samstags).

## BANCA DEL GOTTARDO, LUGANO

Convocazione di azionisti

I Signori azionisti sono convocati in

### assemblea generale ordinaria

per martedì 30 marzo 1965, alle ore 16.00, presso la sede della società in Lugano, Palazzo Portile, per deliberare sul seguente

Ordine del giorno:

- 1° Relazione del consiglio di amministrazione sull'esercizio 1964.
- 2° Rapporto dell'ufficio di revisione.
- 3° Approvazione del bilancio e del conto profitti e perdite e scarico al consiglio di amministrazione e alla direzione.
- 4° Nomine statutarie.
- 5° Varie.

Il rapporto dell'ufficio di revisione, il bilancio e il conto profitti e perdite sono a disposizione dei Signori azionisti presso la sede dell'istituto.

Per prendere parte all'assemblea è necessario depositare le azioni presso la sede della Banca in Lugano, oppure presso la succursale di Locarno, entro il 26 marzo 1965.

Lugano, 12 marzo 1965

Il consiglio di amministrazione

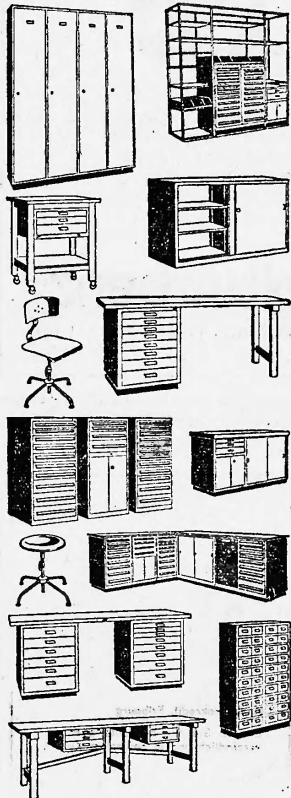
Verkauf direkt ab Fabrik!

**TRIPPEL**

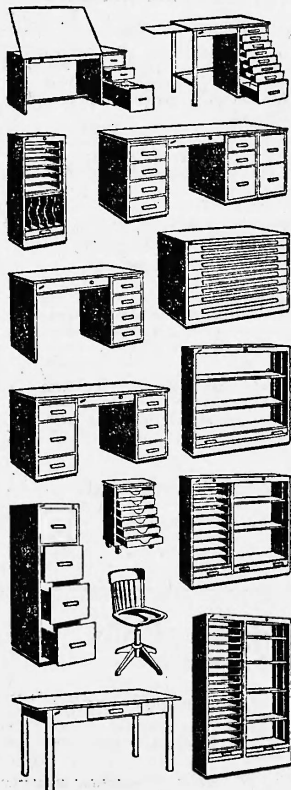
**Betriebseinrichtungen**

Lieferungen und Anfertigungen von ganzen Betriebseinrichtungen sowie einzelnen Werkstatt- und Büromöbel, unter Verwendung aller neuzzeitlichen Baustoffe und Farben.

**Werkstattmöbel**



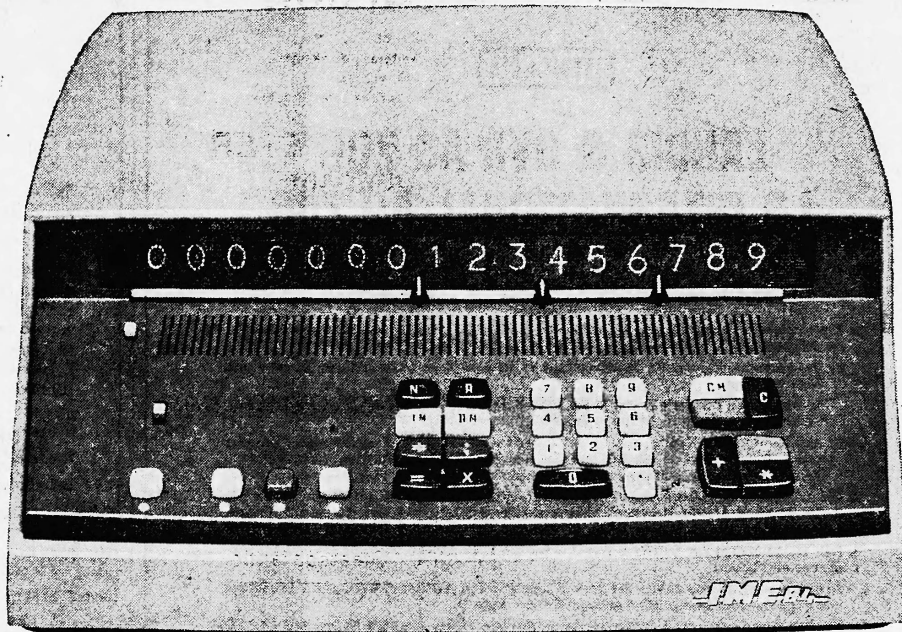
**Büromöbel**



Verlangen Sie unsere Prospekte mit sämtlichen Angaben über Ausführung, Grösse und Kosten für Büro- und Werkstattmöbel.

J. P. Trippel  
Fabrik für Betriebseinrichtungen  
Amriswil (TG), Tel. (071) 67 15 15

**IME 84**



**So schnell und so vollkommen lautlos haben Sie noch nie gerechnet... wie mit der elektronischen IME 84**

Die IME 84 ist ein grundlegend neuer Rechenautomat. Neu, weil das ganze Prinzip neu ist – weil sie elektronisch, das heisst mit Transistoren, arbeitet. Und trotzdem ist sie so einfach zu bedienen, dass Sie schon nach zehn Minuten alle Grundrechenarten beherrschen. Die IME 84 ist ein technisches Wunderwerk. Sie können damit addieren, subtrahieren, multiplizieren, dividieren, potenzieren. Automatisch kommasetzen. Resultate rückübertragen. Jede Zahl speichern und bei einer späteren Operation wiederverwenden. Und all das in Bruchteilen von Sekunden, und ohne dass der Pulnachbar etwas davon hört.

Alle IME 84-Besitzer (es sind schon viele!) sind stolz auf ihren neuen Mitarbeiter. Und wenn sie einen weiteren Rechenautomaten brauchen, ist es immer wieder eine IME 84. Begreiflich, denn ein komfortableres Rechnen gibt es nicht. Ausserdem gibt es kaum einen Rechenautomaten, von dem man mit ebensoviel Berechtigung sagen kann, dass er auch in 10 Jahren noch vollkommen up-to-date sein wird.

Es ist wirklich so: Mit einer IME 84 sparen Sie Geld. Wir können es Ihnen vorrechnen (am schnellsten auf einer IME 84!). Darum sollten Sie dieses sensationelle Gerät noch heute kennenlernen. Rufen Sie uns an: 051 251062!

Generalvertretung  
Lintheschergasse 15, 8023 Zürich 1

**Cäsar Muggli**

Aarau: Cäsar Muggli, Filiale, Büchserstrasse 18, Tel. (064) 221817; Basel: Karl Loeffler AG, Peter Merian-Strasse 58, Tel. (061) 353399; Bellinzona: Gianni Casagrande SA, Viale Stazione 1, Tel. (092) 54176; Bern: Ernst Wanner AG, Neuengasse 9, Tel. (031) 223448; Biel: Gs. Perrenoud, Bahnhofstrasse 5, Tel. (032) 37942/43; Chur: Cäsar Muggli, Filiale, Reichgasse 47, Tel. (081) 21368; Fribourg: Marius Trosselli et ses fils SA, Avenue des Alpes 2, Tel. (037) 24114; Genf: Marius Trosselli et ses fils SA, Rue du Stand 60-62, Tel. (022) 244340; Lausanne: Marius Trosselli et ses fils SA, Rue Pichard 6, Tel. (021) 227017; Lugano: Gianni Casagrande SA, Via P. Peri 4, Tel. (091) 29696; Luzern: Zünd & Co., Hirschengraben 15, Tel. (041) 25251; Romanshorn: Markwalder & Co. AG, Schulstrasse 14, Tel. (071) 633430; St. Gallen: Markwalder & Co. AG, Kornhausstrasse 5, Tel. (071) 225931; Solothurn: Walter Flückiger, Bielstrasse 9, Tel. (065) 23777.

**Wir liquidieren**  
**ca. 500 Bürodrehstühle ...**

Federdreh- und Daktylostühle usw.: neu und ungebraucht, mit normaler 5-jähriger Garantie, bezogen teils mit Stoffen, teils mit Plastic oder Stomoid, zufolge Platzmangels, wegen Eingang neuer Modelle.

Je nach Bezugsmenge  
**bis 30% Rabatt**

Anfragen sind erbeten unter Chiffre R 783309 an die Publicitas, 9001 St. Gallen.

Sofort zu verkaufen

**Erga-Stahlschränke**  
dunkelgrün, 150 cm hoch, 4 und 5 Rollschubladen

**Bigla-Ordnergestelle**  
Textil-Trennhandstelle, Bahnhofstrasse 57b, Zürich, Telefon (051) 23 66 00

**Aktiendruck** seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheller AG, Buchdruckerei zur Proschau, Zürich 25, Tel. (051) 32 71 64

Zu verkaufen sehr schöner  
**Nussbaum-Konferenzstisch**  
mit dazupassenden gepolsterten Armesseln, Wegen Platzmangel.  
Nähere Auskunft: AUTO-DÖPPIK Buchhaltung AG, Carmenstrasse 24, Zürich, Telefon (051) 24 87 88



**FLUG-UNFALL-**VERSICHERUNGEN zu günstigen  
Bedingungen und Prämien bei den  
in der Schweiz konzessionierten**LLOYD'S**

Sofort greifbare Policen durch J. R. AEBLI &amp; CIE. AG., Talstrasse 66, Zürich 1, Tel. (051) 27 47 90

Versicherern

LANDIS &amp; GYR

**LANDIS & GYR AG ZUG  
LG INTERNATIONAL AG ZUG****Bezugsangebot an die Aktionäre der Landis & Gyr AG**

- Die Generalversammlung der Aktionäre der Landis & Gyr AG vom 13. März 1965 hat beschlossen:
  - das Aktienkapital von Fr. 36 000 000 auf Fr. 37 800 000 zu erhöhen durch Ausgabe zum Nennwert von  
10 000 Aktien der Serie A von je Fr. 100.- Nennwert  
4 000 Aktien der Serie B von je Fr. 200.- Nennwert
  - das Genußschein-Kapital um Fr. 413 000 zu erhöhen durch Ausgabe zum Nennwert von Genußscheinen an die LG International AG, die ihrerseits zum Nennwert 4130 Zertifikate über 5 Inhaber-Partizipationsscheine von je Fr. 20.- Nennwert ausgibt.
- Die Zeichnung und Liberierung der neuen Aktien Landis & Gyr AG wurde von der Landis & Gyr Holding AG für Rechnung aller Aktionäre der Landis & Gyr AG zum Nennwert vorgenommen. Die Emissionskosten werden von der Landis & Gyr AG übernommen.
- Den B-Aktionären der Landis & Gyr AG werden neue Aktien der Serie B wie folgt zum Bezuge angeboten:
 

20 Coupons Nr. 18 von Aktien der Serie B Landis & Gyr AG berechtigen gegen Bezahlung von Fr. 200.- zum Bezuge einer neuen Aktie der Serie B.

Für den Bezug durch die A-Aktionäre stehen nur jene Aktien der Serie B Landis & Gyr AG zur Verfügung, die für die Befriedigung der Zeichnungen der B-Aktionäre nicht benötigt werden.

**Bezugsangebot an die Inhaber von Partizipationsscheinen  
LG International AG**

- Gemäss den Statuten der LG International AG in Verbindung mit denjenigen der Landis & Gyr AG sind die Inhaber von Partizipationsscheinen LG International AG berechtigt, im selben Verhältnis und zu denselben Bedingungen neue Partizipationsscheine zu beziehen, wie den Aktionären der Landis & Gyr AG neue Aktien Landis & Gyr AG angeboten werden.
- Das Partizipationsschein-Kapital beträgt Fr. 8 275 000. Die LG International AG gibt demgemäss 4130 Zertifikate über je 5 Partizipationsscheine im Nennwert von insgesamt Fr. 413 000 (rund 5% von Fr. 8 275 000) aus.
- Die Zeichnung und Liberierung der neuen Partizipationsscheine LG International AG wurden von der Landis & Gyr Holding AG für Rechnung der Inhaber von Partizipationsscheinen LG International AG zum Nennwert vorgenommen. Die Emissionskosten werden von der LG International AG übernommen.
- Den Inhabern von Partizipationsscheinen LG International AG werden neue Partizipationsscheine wie folgt zum Bezuge angeboten:
 

20 Coupons Nr. 2 von Zertifikaten über 5 Partizipationsscheine LG International AG berechtigen gegen Bezahlung von Fr. 100.- zum Bezuge eines neuen Zertifikates über 5 Partizipationsscheine.

Gegen Einreichung von 20 Coupons Nr. 2 von Partizipationsschein-Einzeltiteln LG International AG kann gegen Bezahlung von Fr. 20.- ein neuer Partizipationsschein-Einzeltitel LG International AG bezogen werden.

**Für beide Bezugsangebote geltende Bestimmungen**

- Die Coupons Nr. 18 (Aktien) und Nr. 2 (Partizipationsscheine) sind vom 16. bis 31. März 1965 zusammen mit dem entsprechenden Zeichnungsschein bei einer der folgenden Banken einzureichen:
 

Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerischer Bankverein  
Rahn & Bodmer, Banquiers, Zürich
- Die Einzahlung des Bezugspreises hat bis 9. April 1965 zu erfolgen. Für verspätete Einzahlungen sind ein Verzugszins von 5% sowie eine Abwicklungsgebühr von ¼%, mindestens Fr. 2.-, zu entrichten. Coupons, die bis zum 31. Juli 1965 nicht eingereicht werden, gelten als endgültig verfallen.
- Es wird darauf hingewiesen, dass die erwähnten Banken den Kauf und Verkauf von Bezugsrechtcoupons von Aktien Landis & Gyr AG und von Partizipationsscheinen LG International AG vermitteln.
- Die neuen Aktien und Partizipationsscheine sind ab 1. Oktober 1964 gewinnberechtigt.
- Die Zulassung zum offiziellen Handel und zur Kotierung an den Effektenbörsen von Zürich, Basel und Genf der neuen Aktien der Serie B Landis & Gyr AG und der neuen Partizipationsscheine LG International AG wird beantragt werden.

Zug, den 16. März 1965      LANDIS &amp; GYR AG      LG INTERNATIONAL AG

Präzision  
am Zeichenbrett

Nichts ist ärgerlicher als ein Reisszeug, dessen Instrumente nicht absolut präzise und zuverlässig funktionieren. Wer sich vor solchem Aerger schützen will, kauft Reisszeug und alle Artikel des technischen Zeichenbedarfs nur im Spezialhaus zum Beispiel bei

**Landolt-Arbenz**

Bahnhofstrasse 65, Zürich, Tel. 23 97 57

Das SHAB. ist in den Geschäftskreisen der ganzen Schweiz verbreitet wie kein anderes Blatt. Mit Ihrem Inserat erreichen Sie diese Kreise am besten.

Wir suchen für unsere Abteilung  
Vermögensverwaltung  
tüchtigen**SACHBEARBEITER**

für die selbständige Buchführung der von uns verwalteten Gesellschaften und Stiftungen, die Ausarbeitung der entsprechenden Steuerdeklarationen und Steuerrückforderungsbegehren sowie für die Erledigung von Korrespondenzen.

Der Posten erfordert eine gründliche kaufmännische Ausbildung, einige Praxis, Fremdsprachenkenntnisse erwünscht.

Wir bieten einem einsatzfreudigen und initiativen Bewerber ein wirklich interessantes, selbständiges und verantwortungsvolles Arbeitsgebiet.

Neben zeitgemässer Entlohnung finden Sie bei uns günstige und angenehme Arbeitsverhältnisse in kleinem Team, Fünftagewoche und gepflegtes Personalrestaurant.

Interessenten bitten wir, einen kurzen Brief an Herrn R. Reber von unserer Personalabteilung zu senden, der für eine Besprechung gerne zur Verfügung steht.

**Schweizerische Bankgesellschaft**

Bahnhofstrasse 45, 8021 Zürich

**Transacta S.A., Lugano**

Convocazione azionisti

Gli azionisti della Transacta S.A., Lugano, sono convocati in

**assemblea generale ordinaria**

per sabato 15 maggio 1965, alle ore 10.00, presso la sede sociale, Piazza Dante 8, Lugano, con il seguente ordine del giorno:

- 1° Presentazione dei conti e del bilancio 1964, relazione dell'amministratore unico e del revisore. Deliberazione relativa allo scarico dell'amministratore unico.
- 2° Nomina dell'amministratore unico.
- 3° Eventuali.

Lugano, 12 marzo 1965

L'amministratore unico

**ZWAHLEN & MAYR S.A., Prilly**

Emprunt 3% 1949 de Fr. 500 000.—

Les obligataires sont avisés qu'aucun tirage au sort n'est effectué en 1965.

Conformément aux conditions de l'emprunt les obligations suivantes, soit N° 54, 55, 297, 471, 472, ont été rachetées en bourse pour être remboursées le 1<sup>er</sup> juillet 1965.

Zwahlen &amp; Mayr S.A.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft -  
Inserieren Sie!